

CE DIMANCHE 3 JUILLET

AU PARC SALVATOR

Alternatiba, le village des alternatives

Le deuxième Festival Alternatiba de Mulhouse s'ouvrira le **vendredi 1^{er} juillet**, par une projection aux Sheds à Kingersheim à 18 h 30 de « Nouveau Monde » de Yann Richet.

Le dimanche 3 juillet au Parc Salvator, des animations sont prévues toute la journée pour les enfants: balade en triporteur, jeu de construction en bois, cyclo-train, peinture corporelle...

On pourra assister à des conférences de 30 minutes pour découvrir: les jardins partagés et la permaculture (10 h 30), l'épicerie participative (11 h), l'anti-gaspi et United Cueilleurs de Bene-pom (11 h 30), l'habitat écologique (13 h 30), En chemin vers un nouveau monde (13 h 30), alimentation avec ou sans gluten (14 h), travailler la terre sans la forcer (14 h 30), comment financer la transition écologique (15 h 30), Zéro déchets (16 h), le circuits-courts (16 h 30), le trio Aroma-cosmétique (17 h).

De 10 h 30 à 18 h 30, treize conférences Espace Santé-Bien être seront proposées, ainsi que des ateliers participatifs dans l'ensemble des quartiers, un atelier photo reportage collaboratif pour enfants et adultes, un temps d'échange et une table ronde Co-construction, le montage coopératif d'une yourte. En matinée, co-rédaction de la charte citoyenne. 15 h, lecture publique de la charte.

Les ateliers: Mobilité douce: venez à vélo, on vous offre un sirop!; Auto-réparations de vélos, Openfab - l'Art et la matière; Dedale: balade dessinée - atelier de croquis, dessin dans le parc; éloge d'un gâchis - Atelier de création en volume sculpture; préparation de cosmétiques et produits ménagers; initiation au lombricomposte et permaculture; troc-plantes et grainothèque; atelier sensoriel, l'Arche du goût, produits sentinelles; réalisation de sorbet manuel sans électricité; cuisine à l'énergie solaire; tartes flambées revisitées; préparation burger vegan et légumes lacto-fermentés.

Les animations: 10 h-12 h, Troc Food Slow Food Schnackala (dépôt des préparations de 10 h 30 à 11 h 30 et 12 h le troc); 10 h-12 h et 13 h-18 h, Dédale Cadavre Exquis, œuvre collaborative géante; 10 h 30-12 h 30, Repair Café; 11 h 30-17 h, démonstration de brassage de bière 14 h-17 h, déambulation, humour décalé avec le Chat'pître compagnie, trio d'Inuits; Gratifieria (fête du gratuit: apportez ou repartez avec un objet-vêtement propre et réutilisable; poids max: 5 kg).

Et aussi, Éducation alternative école Montessori, Échanges de savoirs, La santé positive, Mandalas, Méditation, Relaxation, Sophrologie, Yoga, Tiny House, Habitat participatif, Presse alternative, Arbre à palabres...

Restauration et buvette bio: 17 h 30, préparation d'un repas partagé avec des invendus et les dons des partenaires pour 19 h.

Concerts: 16 h 30, Citoyens du monde (chansons); 17 h 30, percussions pour se mettre en rythme; 18 h, Frère Cup (Reggae); 19 h, Aarti Indian dub; 20 h, Tout allant vers Chanson festive; 21 h, Lung ta Ethno-Jazz; 22 h, Doum Taka (Fusion).

► Objectif Zéro déchets dans tout le parc.

COUR DES MARÉCHAUX Fashion Week ce samedi 2 juillet

Devenez mannequin d'un jour!

L'association de commerçants du centre-ville, Les Vitrites de Mulhouse organise ce samedi 2 juillet, leur 5^e Fashion Week, ce défilé urbain qui sert aussi de casting pour Mulhouse Cité Mode en octobre.

« **CHACUN SON STYLE**, chacun sa mode! ». Pour Sophie Julien, l'animatrice des Vitrites de Mulhouse, à la Fashion Week, les Mulhousiennes et les Mulhousiens doivent « se décomplexer! »

Le grand défilé urbain qui fête ses cinq ans ce samedi 2 juillet, passe cette année de la rue du Sauvage à la Cour des Maréchaux. « Le principe est que les habitants de la ville arrivent, tels qu'ils sont, à la Cour des Maréchaux. Avec l'intention de concourir, ou souvent par hasard ».

Pour Mulhouse Cité Mode le 15 octobre

Cinq catégories seront récompensées: homme, femme, enfant, famille et senior. Les inscriptions seront enregistrées sur place le jour même de 13 h à 15 h. Un numéro sera attribué à chaque candidat qui devra également préciser dans quelle catégorie il souhaite participer. Le lancement du défilé aura lieu vers 15 h et à la fin du podium, les modèles feront une photo. Ils défilent devant les membres du jury composé de Christophe Robein, Mister Alsace et 3^e dauphin de Mister France 2014, de Sophie Julien, de deux commerçants mulhousiens et d'un étudiant de l'Ista, Institut Supérieur Textile d'Alsace. En effet, lors du défilé urbain de



La Fashion Week samedi, un défilé ouvert à tous les physiques, à tous les looks. PHOTO ARCHIVES DNA

la Fashion Week, les Vitrites de Mulhouse organisent également leur casting pour Mulhouse Cité Mode qui fêtera ses dix ans le 15 octobre au Palais des Sports: « avant on faisait un casting bête et méchant; il nous fallait trois ou quatre sessions pour trouver les mannequins. Avec la Fashion Week, on fait notre casting en une fois, et en plus on crée un événement dans la ville », souligne Sophie Julien. Rappelons que Mulhouse Cité Mode est ce grand défilé-spectacle qui se déroulera le 15 octobre au Palais des Sports, en partenariat avec L'Ista, « dont le maître mot est créativité et qui a

la volonté de faire bouger la ville et de mobiliser le public en lui offrant du rêve », dit-elle. L'an passé, quelque 200 participants étaient passés sous les feux des projecteurs de la Fashion Week. Et entre 70 et 80 mannequins seront retenus par les boutiques, en septembre pour participer à Mulhouse Cité Mode.

« Les critères de la Fashion Week, c'est le sourire, l'allure, l'attitude, le look, alors venez comme vous êtes! Il faut être naturel, assure l'animatrice. Mais aussi le style qui doit correspondre au style d'une des plus de 20 boutiques participantes... Des femmes fines pour

le prêt à porter, plus plantureuses pour les sous-vêtements par exemple! », précise-t-elle encore.

Les résultats du défilé seront divulgués vers 17 h 30 pour les cinq catégories, avec pour les vainqueurs de nombreux cadeaux et bons d'achats à gagner. Des animations sont également prévues, comme notamment la participation de trois chanteurs de la comédie musicale *Jeanne d'Arc* qui proposeront deux ou trois titres vers 14 h 30. ■

M.M.

► Informations: vitrinesdemulhouse.com

CINÉMA

Bel Air

VENDREDI 1^{ER} JUILLET
Le lendemain: 16h; **Illégitime**: 18h; **La loi de la jungle**: 20h30.
SAMEDI 2 JUILLET
- **Zootopie**: 14h; **Hana et Alice mènent l'enquête**: 16h15; **La loi de la jungle**: 18h15; **Illégitime**: 20h30.
DIMANCHE 3 JUILLET
Hana et Alice mènent l'enquête: 14h; **Zootopie**: 16h; **La loi de la jungle**: 18h15; **Le lendemain**: 20h30.
LUNDI 4 JUILLET
Le lendemain: 14h; **Illégitime**: 16h; **La loi de la jungle**: 18h; **L'intérêt général et moi**: 21h (rencontre avec Julien Milanesi, réalisateur, en partenariat avec ATTAC et à l'occasion du 6^e congrès de l'Association française d'économie politique organisé à l'UHA).
MARDI 5 JUILLET
Le lendemain: 16h; **Illégitime**: 18h; **La loi de la jungle**: 20h30.

20h20, 22h30.
- **Robinson Crusoe (2D)**: 11h05 (uniquement di).
- **The Door (int. - 12 ans)**: 20h05 (sauf sa et di 20h30).
- **The Witch (int. - 12 ans)**: 14h (sauf sa et di), 16h10 (uniquement ve et ma), 20h25 (sauf sa et di), 22h40.
- **Tortues Ninja 2 (3D)**: 11h (uniquement di), 14h, 15h, 16h45, 17h45, 19h45, 20h15, 22h, 22h20.
- **Un traitre idéal**: 18h10 (sauf ma 18h).
- **Warcraft (2D) (avert.)**: 10h55 (uniquement di), 13h45 (sauf lu), 16h45, 19h45 (sauf lu 20h05), 22h20 (sauf lu 20h40).
- **X-Men: Apocalypse (2D)**: 10h40 (uniquement di), 13h40 (sauf ma), 16h35, 19h30, 22h25.
- **Zootopie (2D)**: 10h50 (uniquement di).
- **Sourds et malentendants: Camping 3**: di à 10h55, lu à 20h.
- **Avant-première: Tarzan**: ma à 20h.

Le Palace

- **Camping 3 (VF)**: ve, lu, ma à 13h45, 16h10, 18h25, 20h45; sa, di à 11h, 13h45, 16h10, 18h25, 20h45.
- **L'Effet aquatique (VF)**: ve, lu, ma à 13h45, 15h40, 19h30, 21h15; sa, di à 11h, 13h45, 15h40, 19h30, 21h15.
- **La Tortue rouge (VF)**: ve, lu, ma à 13h30, 15h15, 17h, 20h30; sa, di à 11h15, 13h30, 15h15, 17h, 20h30.
- **L'Outsider (VF)**: ve, lu, ma à 13h45, 16h15, 18h45, 21h15; sa, di à 11h, 13h45, 16h15, 18h45, 21h15.
- **Le Monde de Dory (VF)**: ve, lu, ma à 13h30, 15h30, 17h30; sa, di à 11h15; 13h30, 15h30, 17h30.
- **Le Monde de Dory (3D)**: tous les jours à 20h30.
- **Le Secret des banquises (VF)**: tous les jours à 15h30, 18h45.
- **Love & Friendship (VO)**: tous les jours à 15h40, 17h30, 19h30.
- **Tout de suite maintenant (VF)**: tous les jours à 13h30, 17h15, 19h15, 21h20.
- **Dans les forêts de Sibérie (VF)**: ve, sa, di, lu, ma à 13h45, 16h, 18h15, 21h10.
- **The Witch (VO)**: tous les jours à 21h20.
- **Alice de l'autre côté du miroir (VF)**: ve, lu, ma à 13h30; sa, di à 11h, 13h30.
- **Retour chez ma mère (VF)**: tous les jours à 17h25, 19h20.
- **Angry Birds - Le Film (VF)**: sa, di à 11h15.
- **Robinson Crusoe (VF)**: sa, di à 11h15.

OTTMARSHEIM Concert à l'abbatiale ce dimanche

Le Chant des Oiseaux



Trois artistes sur le thème des chants des oiseaux, ce dimanche à Ottmarsheim. DR

L'abbatiale romane d'Ottmarsheim accueille ce dimanche 3 juillet un concert flûtes et orgue sur le thème des chants des oiseaux.

S. KANNO-LANDOLL (flûtes), U. Wettach-Weidemaier (flûtes à bec) et T. Strauss (orgue) interpréteront des œuvres de différentes époques appartenant à

des compositeurs comme J. P. Rameau, M. Uccellini, J.J. Hotterterre, J. v. Eyck, J. Haydn, A. Dorwarth, A. Vivaldi entre autres, le tout sur le thème des chants d'oiseaux.

Coucou ou rossignol

Qu'ils aient choisi le coucou, le rossignol ou d'autres encore, les compositeurs se sont laissés inspirer de véritables mer-

veilles: pièces virtuoses ou cantilènes harmonieuses traduisent la gaieté et le pittoresque de cette musique. Joué avec esprit, ce programme peu ordinaire et rarement donné ravira interprètes et auditeurs. ■

► Dimanche 3 juillet à 17 h 30, abbatiale. Entrée libre. Plateau. Renseignements: 03 89 26 20 85.

CLUB VOSGIEN

MULHOUSE

► **LE CLUB VOSGIEN** Mulhouse et Crêtes propose une randonnée dans le Jura Alsacien **dimanche 17 juillet**. Rendez-vous sur la place LPL Lutterbach à 8 h 45 pour un départ à 9 h. Itinéraire: Pfetterhouse-Borne des 3Puissances-Beumevésin-Pfetterhouse. Parcours de 14 km, durée 5 h, dénivelé cumulé: 170 m. Annulé en cas de mauvais temps. Guide: Bernard Steinmetz au 06 10 01 65 94. En savoir plus sur l'association: www.club-vosgien-mulhouse.fr

► **LE CLUB VOSGIEN DE MULHOUSE & CRÊTES** propose deux treks au mois d'août (en petit groupe 8 à 10 personnes):

- **Du 7 au 13 août**, le Massif du Gothard, Chemin des 4 sources, de la source du Rhin au Glacier du Rhône.

- **Du 26 au 30 août**, le Tessin, la Via Alta, l'ancien Chemin des Porteurs, de Airolo à Bellinzona.

Compléments d'information, sur le site internet du Club Vosgien Mulhouse & Crêtes: www.club-vosgien-mulhouse.fr
Res. et inscriptions jusqu'au 17 juillet:
03 89 65 19 21. Mail: bernard_schatz@yahoo.fr

PISCINES

- Piscine Pierre-et-Marie-Curie: fermée; douches de 9h à 12h et de 14h à 18h.
- Piscine de l'Ilberg, piscine des Jonquilles et piscine d'Ungersheim: fermées.
- Stade nautique de l'Ilberg: de 10h à 20h.
- Piscine de Bourtzwiller: de 9h à 19h.
- Centre nautique Aquarhin Ottmarsheim: de 10h à 19h.
- Centre nautique de l'Île-Napoléon: de 10h à 20h.
- Plan d'eau de Reiningue: baignade surveillée de 11h à 19h.

BRUEBACH

Le conseil municipal renonce à la nouvelle mairie

Soucieux de ne pas laisser s'emballer la dette publique, le conseil municipal de Bruebach a décidé de ne pas construire une nouvelle mairie et se contente d'adapter l'actuelle aux personnes à mobilité réduite.

Antoinette Ober

Le conseil municipal de Bruebach s'était mis à rêver d'une mairie neuve, parfaitement adaptée aux normes actuelles, et de nouveaux ateliers municipaux (L'Alsace du 15 avril). La réalité l'a rattrapé.

Après la décision prise au printemps, le maire a demandé à l'adjointe chargée des affaires financières, Caroline Muller, une simulation de l'endettement de la commune, si l'opération se réalisait. Or il s'avère que, si Bruebach devait emprunter les 2 M€ (millions d'euros) nécessaires, l'annuité de l'emprunt passerait de 140 000 € à plus de 200 000 €.

Actuellement, elle est classée 4^e commune de M2A (Mulhouse Alsace agglomération), qui en compte 34, avec un encours de 1,06 M€, pour une annuité de 137 € par habitant.

« Tenir l'engagement de maîtriser la dette »

Avec un nouvel emprunt (les subventions que pourrait espérer le conseil municipal étant infimes), cette annuité passerait, malgré l'extinction du prêt pour l'école en 2017,



L'ancien presbytère restera la mairie de Bruebach.

Archives L'Alsace/A.O.

à 196 € par habitant et placerait ce petit village suburbain au niveau de Mulhouse. « Depuis quatre ans, on a stabilisé la dette », a relevé Gilles Schillinger, qui a beaucoup insisté sur les engagements pris pendant la

campagne électorale des municipales. « Nous nous sommes engagés auprès de la population à stabiliser la dette publique, voire à la faire baisser », a-t-il exposé.

Il a donc proposé aux élus « de tenir nos engagements auprès du préfet » en effectuant les travaux pour adapter la mairie aux personnes à mobilité réduite « et de laisser tomber le projet global », en se limitant, donc, aux seules obligations légales.

« Tenons nos engagements pour que chaque denier public dépensé le soit de façon optimale et qu'il apporte un élément positif et nécessaire à la population, ce qui n'est pas le cas pour le projet global », a-t-il argumenté.

Les autres travaux

Il a été entendu par le conseil municipal, qui a approuvé à l'unanimité

la délibération. Jean-Marc Jund, élu de la liste Bruebach autrement, a toutefois demandé pourquoi l'étude menée par Caroline Muller n'avait pas été faite plus tôt. « Pour défendre un projet, il faut d'abord monter un dossier précis et ne pas se baser sur une simple estimation. J'avais dit que la décision finale serait prise quand on connaîtrait tous les éléments », a répondu Gilles Schillinger. Le public, exceptionnellement nombreux, a applaudi la décision.

Autres travaux : les anciens sanitaires derrière l'école de musique ayant été démolis pour permettre l'implantation d'une boulangerie, le crépi du mur sera confié à l'entreprise locale Renobat, pour 3000 € environ. Le nettoyage des 185 tabourets siphons reviendra à 943 €, la facturation des boues et des sables se faisant en fonction du volume dépoté au tarif de 25 € le mètre cube. Le cimetière sera en chantier fin juillet.

Points d'eau

Christophe Six, adjoint au maire de Bruebach chargé des travaux, a présenté le rapport 2015 sur l'eau. « Le rendement du réseau de la station de pompage jusqu'à la sortie du réservoir est de 85 % (77 % en 2014) et le volume de la sortie du réservoir par rapport au volume d'eau vendu est de 90,28 % (78 % l'année précédente) », a-t-il exposé. Les impayés sont en forte baisse et ne représentent plus que 4,53 % des factures, contre 17,34 % en 2014. La teneur en nitrates est de moitié inférieure à la limite autorisée (25 mg par litre, contre 50 mg par litre). En revanche, l'eau reste dure.

La pompe n° 2 sera remplacée, à la station, pour 5015 € HT. Par ailleurs, dans le cadre de la mise en place d'une canalisation d'évacuation des eaux pluviales, une convention de mandat de maîtrise d'ouvrage sera signée avec le syndicat d'assainissement de Dietwiller et environs, qui assurera les travaux, à charge pour la commune de le rembourser.

En bref

BANTZENHEIM

Pendant la période estivale (juillet, août et septembre), le secrétariat de la mairie sera fermé le jeudi après-midi à 17 h. Reprise de l'horaire du jeudi, de 15 h à 19 h, le 6 octobre.

Des travaux de réfection de la piste cyclable et de la chaussée rue de Strasbourg ont commencé le 20 juin. Du 4 juillet à 7 h au 6 juillet à 18 h, la circulation sera réglementée rue de Strasbourg, comme suit : fermeture du giratoire direction Rumsheim-le-Haut ; limitation de vitesse à 30 km/h ; circulation alternée sur la section courante entre la RD468 et le sud du giratoire ; interdiction de stationner ; chaussée rétrécie ; déviations par les RD47, RD8 et RD8.2 traversant Rumsheim-le-Haut, Munchouse et Bantzenheim.

CHALAMPÉ

La balayeuse passera dans les rues de Chalampé le mercredi 6 juillet. Pour faciliter le nettoyage et pour que toutes les rues et squares puissent profiter de ce service, la chaussée doit être libérée de tout véhicule.

La bibliothèque fermera ses portes le lundi 4 juillet à 19 h jusqu'au 5 septembre. Des permanences seront assurées le lundi 18 juillet et le lundi 22 août de 16 h à 19 h.

Pour la rentrée de septembre, la bibliothèque recherche des bénévoles pour des permanences hebdomadaires. Les personnes intéressées peuvent se faire connaître à la mairie.

HOCHSTATT

Du 4 juillet au 26 août inclus, la mairie sera ouverte au public les jeudis et vendredis de 13 h 30 à 17 h. Les horaires des lundis et mardis restent inchangés.

OTTMARSHEIM

Le camion des mots a fait une escale



Pour mettre en scène des mots, quatre classes se sont succédé dans le camion transformé en studio d'enregistrement. Photo L'Alsace/B.S.

Bernard Stich

La venue du camion des mots est une des actions programmées dans le plan pluriannuel des actions éducatives communales mis en place par la municipalité d'Ottmarsheim. Cette action s'inscrit pleinement dans le chapitre « Favoriser l'expression artistique, littéraire et culturelle de chacun ».

Bénéficiant du soutien officiel du

ministère de l'Éducation nationale et du ministère de la Culture et de la Communication, le « camion des mots » sillonne l'Hexagone pour promouvoir et défendre de façon ludique la langue française. Il a fait récemment étape à Ottmarsheim. Deux classes de l'école élémentaire Katia-et-Maurice-Krafft ainsi que deux classes du collège Théodore-Monod, soit une centaine de participants, ont pris part à l'opération. La nouvelle formule de ce dispositif

« Silence, action... ça tourne ! » est axée sur le pouvoir de l'image. Durant une heure, les élèves ont été mis en relation avec le monde de la télévision dans un véritable studio d'enregistrement installé dans le véhicule. Des techniciens de l'audiovisuel les ont guidés à mettre des mots en image. Les vidéos seront consultables sur le site internet de l'opération (www.camiondesmots.fr) et feront l'objet d'un concours.

BOLLWILLER

Le Domaine Rosen accueille les insectes pour les observer

Trente-cinq jeunes de 7 à 20 ans, de l'IMP (institut médico-pédagogique) et IMPro (institut médico-professionnel) du Domaine Rosen à Bollwiller ont travaillé cette année sur le thème « Accueillir les insectes dans le parc du Domaine Rosen ». Le projet était soutenu par l'Ariena (Association régionale pour l'initiation à l'environnement et à la nature en Alsace).

En partenariat avec le Vivarium du Moulin, avec des interventions en classe et au vivarium, les jeunes ont construit un hôtel à insectes. L'objectif de la partie scientifique du projet était la connaissance des insectes, leur développement, le rôle de la pollinisation et l'importance de la biodiversité.

Découverte de la gravure

Les jeunes ont également travaillé dans le domaine artistique avec le plasticien graveur Francis Hungler. « Une opération artistique financée par les Papillons blancs, dont le but était l'observation des insectes et la découverte de la gravure. Les enfants pourront rapporter leur gravure à la maison », explique Françoise Simon, directrice pédagogique de l'IMP, qui a accueilli les parents pour présenter l'ensemble des travaux.

La manifestation s'est déroulée dans le parc du Domaine Rosen, en présence de Ghislaine Rouge-Dit-Gaillard, directrice de l'IM-Pro, qui a mis en avant « l'investissement des enseignantes tout au long de l'année ».

François Duffait, du Vivarium, avait « abordé, avec les jeunes, différents points sur le mode de vie des insectes, afin d'amener les enfants à se pencher sur les petites bêtes, à s'intéresser à leur utilité, leur vie, à la pollinisation et la chaîne alimentaire ». Françoise Simon a évoqué l'aspect artistique « avec Francis Hungler, qui a un super contact avec les enfants ».

Ce dernier « espère que l'hôtel à insectes va faire revenir les abeilles » et affirme que « les enfants ont travaillé avec beaucoup de cœur et gravé des mots pour ne pas oublier. Les œuvres sont joliment encadrées et personnalisées ».

Ghislaine Rouge-Dit-Gaillard, a salué « une super expérience avec des intervenants extérieurs », avant que les enfants et leurs enseignants interprètent le chant *On écrit sur les murs*, un texte mis en ligne par l'Éducation nationale après les attentats en France.



François Duffait, du Vivarium du Moulin, a construit l'hôtel à insectes avec les jeunes de l'IMP et l'IMPro de Bollwiller. Photo L'Alsace/GSH

PÉTANQUE

Les vainqueurs du concours 3^e âge de Baldersheim

Chantal Tschaen, Christian Tschaen, Ali Zouhache sont sortis vainqueurs du concours de pétanque troisième âge de Baldersheim. Cinquante-six triplètes étaient présentes sur le terrain de Baldersheim pour y disputer ce concours officiel des clubs du groupement. L'épreuve a été très bien organisée par Béatrice Merklé, présidente du club, avec l'aide des membres de son comité. À la table de marque, le président du groupement, Christian Rubrecht.

Zouhache (Jeune Bois Wittenheim). Vice-champions : Joseph Rosata, René Ponta, Claude Keller (Théodore Wittenheim).

Concours B. Champions : Charles Sommer, Dany Soerndacher, Jean-Marie Leichter (Kingersheim). Vice-champions : Raymond Blonde, Jean-Paul Card, Jean-Claude Baumann (Baldersheim).

Concours C. Champions : Aimée Fournel, Jean-Pierre Fournel, Henry Ely (Rhodia Hardt). Vice-champions : Julio Costa, Edgard Fister, Angelo Cristinneli (Talmous).

Les résultats

Concours A. Champions : Chantal Tschaen, Christian Tschaen, Ali

ORDRE NATIONAL DES MÉDECINS LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DU HAUT-RHIN

Le docteur Rémy SCHULTZ CARDIOLOGUE

a le plaisir de vous faire part de son association avec

Le docteur Debora PETRIC CARDIOLOGUE

Cabinet de cardiologie
10 rue de la Paix - 68700 CERNAY
Tél. 03 89 39 61 10

Consultations sur rendez-vous

BANDE RHÉNANE

Aquarhin plonge dans l'été

Depuis samedi dernier, pour l'ouverture de la saison estivale, les tout nouveaux équipements installés à l'extérieur du centre nautique Aquarhin, à Ottmarsheim, sont accessibles au public. Les élus de la communauté de communes, qui les ont découverts lundi soir, ont été impressionnés.

Julie Tasseti

Pour la dernière séance du conseil de la communauté de communes Porte de France Rhin Sud (CCPFRS) avant les grandes vacances, les élus ont délaissé, lundi soir, leur salle de réunion habituelle pour le hall du centre nautique Aquarhin, à Ottmarsheim. Après les débats et avant la tombée de la nuit, ils ont rejoint le parc de 3,5 ha qui l'entoure pour découvrir le nouvel aménagement des bassins extérieurs et des aires de jeux.

Le changement est saisissant. La vieille piscine Tournesol a disparu, ou du moins sa coupole, puisque le bassin est toujours là mais métamorphosé : la profondeur ne dépasse pas 1,10 m et le carrelage a laissé place à un revêtement inox. « Il paraît plus grand », s'étonne un élu.

Le paradis des tout-petits

Côté pataugeoire, tout a changé. « Sauf l'arbre, fait remarquer Stéphane Tschan, responsable des services techniques de la communauté de communes. On a voulu le conserver et toute la plaine de jeu s'est construite autour de lui. » Une belle touche de vert mais aussi une ombre bienvenue pour les tout-petits, complétée par celle d'une toile tendue au-dessus de l'eau. Les parents risquent d'avoir du mal à faire



La pataugeoire pour les tout-petits a été entièrement réaménagée, avec des jeux d'eau et une toile tendue qui s'ajoute à l'arbre pour faire de l'ombre.

Photos L'Alsace/Vincent Voegtlin

quitter cette nouvelle pataugeoire à leur progéniture : un serpent, une tortue, un canard, un toboggan, des jeux d'eau où on tire, on pousse, on remplit, on vide... Un vrai paradis !

Pour les plus grands, juste à côté, il y a aussi de quoi s'amuser pendant des heures : une structure de plus de 8 m de haut, avec deux toboggans dont un fermé, des canons à eau, des douches... et un seau de 500 litres qui se remplit tout doucement, pour mieux se vider dans un grand splash sur des enfants ravis.

« Ils adorent se coucher en dessous en attendant que ça tombe ! », sourit Stéphane Tschan, tout en pointant l'autre grande attraction : le pentaglis, un impressionnant toboggan de 5 m de haut avec trois pistes parallèles.

En dehors de l'eau, toute une zone de jeux « secs » a été aménagée, sur la pelouse, avec une toile d'araignée, un bac à sable, deux tours à escalader... Il y a aussi un terrain de beach-volley et un terrain de foot, qui s'ajoutent au terrain de basket et au boulodrome.

Les vestiaires et douches d'été, enfin, sont en cours de réfection complète, ils devraient être à nouveau accessibles d'ici le 20 juillet.

« Dévouement et sérieux »

Dernier gros chantier emblématique de la CCPFRS, cet aménagement - qui a coûté 1,5 million d'euros au lieu des 6 millions prévus au départ - a été possible grâce à l'investissement, « depuis la conception jusqu'à la mise en service, d'un élu, Armand Le Gac, et des

deux responsables des services techniques, Fabrice Wintzer et Stéphane Tschan », a souligné lundi soir Martine Laemlin. La présidente de la CCPFRS a retracé les derniers jours du chantier, qui avait pris beaucoup de retard à cause du mauvais temps, en rendant hommage à toutes les personnes qui ont mis la main à la pâte pour que l'ouverture au public puisse avoir lieu à la date prévue, samedi dernier. « Vendredi à 17 h, tout était prêt, grâce à la ténacité et l'acharnement d'une équipe et de son capitaine. » Armand Le Gac a tenu lui aussi à saluer « le dévouement, le sérieux et la volonté » des agents de la communauté de communes. « Nous avons la chance d'avoir de superbes techniciens, qui connaissent très bien leur métier et ont la passion de ce qu'ils font. »

Tout l'été, Aquarhin est ouvert du lundi au dimanche de 10 h à 19 h.



Une nouvelle attraction : le pentaglis. Photo L'Alsace

En bref

Charte de gouvernance

Adoptée le 24 juin par le conseil de l'agglomération mulhousienne, la charte de gouvernance entre M2A (Mulhouse Alsace agglomération) et la CCPFRS a été avalisée à l'unanimité, lundi soir, par les élus de la bande rhénane. Une manière de « donner une force politique aux engagements pris », affirme la présidente, Martine Laemlin.

Zone d'activités gare à Bantzenheim

Les élus ont voté pour la vente d'un lot de 12,10 ares à la SCI Les Poussins, de Petit-Landau, pour l'implantation de l'entreprise Dos Santos, pour une activité de plâtrerie, carrelage, réfection de maison.

Fibre optique

Le déploiement de la fibre optique concernera en priorité les territoires déficitaires en termes de haut débit. Ainsi, les travaux commenceront dès 2017 à Petit-Landau, puis à partir de 2018 dans les autres communes de la CCPFRS. La participation financière de l'intercommunalité est calculée sur la base de 175 € par prise. La CCPFRS s'est donc engagée à hauteur de 666 750 €, ce qui correspond à 3810 prises.

Compte épargne temps

La mise en place d'un compte épargne temps pour le personnel de la communauté de communes a été adoptée à l'unanimité. Ce dispositif permettra aux agents de cumuler certains jours de repos non utilisés, la monétisation n'étant pas prévue à ce jour.

Une piste cyclable « industrielle »

Les élus de la CCPFRS avaient à approuver, lundi soir, l'avant-projet détaillé pour la réalisation du dernier tronçon de la piste cyclable qui relie Hombourg à Chalampé en longeant le CD52. La partie Ottmarsheim-Hombourg existe, reste à aménager la portion Chalampé-Ottmarsheim.

Les contraintes de sécurité imposées par la traversée d'une zone Seveso avaient porté le coût estimatif des travaux à 2 millions d'euros (M€). En passant d'un système hyper sophistiqué (avec tunnels et barrières automatisées) à de simples panneaux avertissant des dangers, la facture a été considérablement revue à la baisse. Deux options : la

première à 950 000 € avec une bande stabilisée entre la piste et la chaussée, la seconde à 1,2 M€ avec des abords plantés d'arbustes et de haies pour empêcher le stationnement.

Les élus ont voté pour cette dernière, en espérant qu'elle permettra de réduire le stationnement sauvage des poids lourds à cet endroit. Mais l'unanimité n'était pas de mise, avec quatre abstentions et deux voix contre, dont celle de Jean-Marie Béhé, premier adjoint au maire d'Ottmarsheim, jugeant l'investissement inopportun : « C'est trop cher par rapport à l'utilisation qui en est faite », estime-t-il en posant

également la question de l'entretien futur de la piste. Il est appuyé sur ce dernier point par Thierry Engasser et Marc Munck, les maires de Hombourg et Ottmarsheim, qui plaident pour un entretien « facile et pas cher », mais soutiennent néanmoins le projet. De même que Jean-Luc Vonfelt, maire de Niffer : « C'est un projet qu'on peut digérer au plan financier et on peut peut-être inciter les gens à prendre le vélo pour aller travailler... » Cette piste cyclable, qualifiée d'industrielle, sera en effet destinée avant tout aux salariés des entreprises situées dans la zone portuaire, elle sera interdite aux enfants et ne figurera sur aucune brochure touristique.

Plateforme autoroutière : rester optimiste malgré tout

Le 23 juin dernier, Martine Laemlin et Marc Munck ont été reçus au ministère des Transports, avec la sénatrice Patricia Schillinger, « pour défendre le dossier de la plateforme autoroutière qui n'avance pas », indique la présidente de Porte de France Rhin Sud. Le cabinet du secrétaire d'État s'est engagé à faire réaliser des travaux d'ici la fin de l'année : aménagement de 20 places pour les camions transportant des matières dangereuses (TMD), nettoyage de la plateforme, marquage au sol. « Pour l'instant, il n'y a rien d'écrit, mais j'ai bon espoir

d'aller jusqu'au bout », avance Marc Munck, le maire d'Ottmarsheim, qui avait fait remettre une lettre à Manuel Valls lors de sa visite sur le site Solvay-Butachimie à Chalampé, le 22 février dernier, pour demander la remise aux normes de la plateforme.

Permis de démolir

L'optimisme paraît plus forcé chez Martine Laemlin, qui constate l'enlisement du dossier depuis dix ans : « Le sous-préfet est chargé de créer un énième groupe de travail... »

Le maire d'Ottmarsheim, qui avait demandé aussi, dans sa lettre, l'installation de sanitaires (douches et WC), se félicite d'avoir déjà obtenu le permis de démolir les deux bâtiments bleus. « Pour l'instant, cette plateforme est une honte. Mais une fois qu'elle sera propre, ça incitera les gens à venir », assure Marc Munck, qui estime à quelque 600 000 € le prix à mettre pour « avoir une plateforme propre ».

Il ne désespère pas non plus d'attirer, à l'avenir, des investisseurs privés.

En bref

LUTTERBACH

Le recueil des actes administratifs numéro 86 regroupant les arrêtés municipaux et les délibérations du conseil municipal pour la période du deuxième trimestre vient d'être édité. Toute personne intéressée pourra demander copie de ce document au bureau de l'accueil aux heures d'ouverture de la mairie.

PETIT-LANDAU

L'amicale des donneurs de sang de Petit-Landau organise une collecte de sang à la salle polyvalente ce jeudi 7 juillet de 16 h 30 à 19 h 30.

RIXHEIM

La Biluthèque sera fermée du 14 juillet au 1^{er} septembre. Réouverture au public le 2 septembre.

BELOTE

Pfästatt : l'association des Jardins familiaux Schoff propose des après-midi belote les mercredis, vendredis et samedis, de 14 h à 18 h, au foyer de l'association, rue de la Liberté, à Pfästatt.

MARCHÉS AUX PUCES

Brunstatt-Didenheim : les inscriptions pour le marché aux puces qui aura lieu le dimanche 18 septembre peuvent être faites à la mairie de Brunstatt, auprès de Céline Guidez les mercredi et jeudi de 13 h à 17 h. Se munir d'une pièce d'identité. Le règlement se fait par chèque ou en espèces.

Sausheim : le 29^e marché aux pu-

ces de Sausheim organisé par l'Office municipal des sports et des arts populaires (Omsap) aura lieu dimanche 11 septembre. Inscriptions au 07.52.04.31.80 (horaires de bureau) ou laisser un message.

TAROT

Heimsbrunn : les rencontres de tarot de l'association du Temps libre ont lieu tous les mardis de 14 h à 18 h dans la salle polyvalente rue de Hochstatt. Renseignements auprès de Charles Grunenwald au 03.89.81.94.16.

Illzach : le conseil des aînés organise des jeux de cartes et de tarot pour les seniors le lundi de 14 h à 17 h à la résidence Les Cygnes, 1c rue Victor-Hugo. Renseignements et inscriptions à la mairie, auprès de Mélanie Notter, ou au 03.89.62.33.68.

SCRABBLE

Heimsbrunn : les rencontres de scrabble et rummikub de l'association du Temps libre ont lieu tous les mardis de 14 h à 18 h dans la salle polyvalente rue de Hochstatt. Renseignements auprès de Charles Grunenwald au 03.89.81.94.16.

Mulhouse : le Scrabble-club de Mulhouse a repris ses entraînements le jeudi à 20 h et le vendredi à 14 h 30 et propose une séance d'initiation au scrabble en duplicate chaque premier vendredi du mois, de 14 h 30 à 16 h 30, à la Fac, 18 rue d'Alsace (en face du Diaconat). Renseignements au 03.89.44.31.49.



BRADERIE MULHOUSE

6 & 7 JUILLET

350 EXPOSANTS

3 NOUVELLES ZONES À DÉCOUVRIR

PARC GONFLABLE POUR LES KIDS

FRUITS, LÉGUMES & PRODUITS FRAIS

JARDIN & DÉCORATION

AFTER SPÉCIALE BRADERIE LE 6 AU SOIR LC2 RUE HENRIETTE

STATIONNEMENT MALIN POUR UN SHOPPING 100% PLAIN : 25 LES 4 HEURES PARKING CENTRE, RUTTEN, MARÉCHAUX, RÉUNION PORT JEUÏNE

VITRINESDEMULHOUSE.COM

Rejoignez
l'équipe commerciale
du journal



et gagnez*
des chèques cadeaux

www.vitrinesdemulhouse.com

Bulletin de participation à compléter et à déposer dans l'urne au car podium du journal L'Alsace, Place de la Réunion et Cour des Maréchaux.

Nom Prénom

Adresse.....

CP Ville.....

Date de naissance

Tél. port..... Tél. fixe

Mail.....

Abonné OUI NON

Rixheim



Photo L'Alsace/Claire Gradwohl

Goûter festif à Entremont

Une centaine d'enfants de l'école primaire d'Entremont, accompagnés d'autant de parents ont participé au traditionnel goûter festif organisé par les délégués des parents d'élèves pour terminer en beauté l'année scolaire. Les futurs CP avaient été invités à se joindre à la fête pour un premier contact en douceur avec « l'école des grands ». Le thème choisi étant l'Euro 2016, les enfants avaient revêtu le maillot de leur équipe favorite et s'étaient grimés aux couleurs des équipes concurrentes. Les enseignants avaient joué le jeu en confectionnant avec leurs classes affiches et guirlandes de drapeaux. Les enfants ont pu s'essayer à différentes activités : parcours sportif, tir aux buts, tir au pistolet à eau, jeux géants en bois. Le château gonflable, prêté par la mairie, et les appareils à pop-corn et à barbe à papa ont contribué à l'ambiance conviviale, de même que les gâteaux préparés par les parents.

Pfastatt

Férés de sécurité routière

Une formation à la prévention routière est dispensée par la police municipale de Pfastatt à raison de deux heures par classe et par trimestre, soit 126 heures pour les 21 classes élémentaires, du CP au CM2. « L'ensemble des sujets est abordé durant ces cinq années : piéton, cycliste, passager d'automobile et de bus, signalisation, règles de conduite, appel des secours », a rappelé Franck Fischer, adjoint au chef de la police.

En fin de CM2, les élèves sont évalués par une cinquantaine de questions. Les réponses à ce questionnaire leur ouvrent droit à l'Attestation de première éducation à la route. Les 30 meilleurs ont reçu, en plus de leur diplôme, des cadeaux (coupes, casques, bons d'achat, cartes), en présence du maire, Francis Hillmeyer, d'élus du conseil municipal, des sponsors,



Photo L'Alsace

des parents et des enseignants. Les vainqueurs : 1. Elliott Demon-

toux, école du Centre, avec 18,2 de moyenne ; 2. Julia Moreira de

Souza ; 3. Ines Gysembergh, de l'école Fehlacker.

Ottmarsheim



Photo L'Alsace/Bernard Stich

Une kermesse avec les nounous

En cette fin d'année scolaire, bon nombre d'écoles organisent une kermesse. Le relais parents assistantes maternelles (Ram) d'Ottmarsheim n'a pas voulu être en reste. Pour la première fois, une telle fête a été organisée sous la houlette de Joanne Kiehl, responsable du Ram au sein de la SPL Enfance et animation, entourée d'une dizaine d'assistantes maternelles des villages de la

communauté de communes Porte de France Rhin Sud. Les jeunes enfants et leurs parents ont été accueillis par Hubert Kieffer, intervenant lors des activités d'éveil musical. Plusieurs stands encadrés par les assistantes maternelles attendaient le jeune public. Jeux d'eau, bacs à sable, parcours de motricité, pêche aux canards étaient répartis dans le spacieux jardin du périscolaire d'Ottmarsheim. Pour le goûter, une grande « crêpes party » a ravi petits et grands.

Reiningue



Photo L'Alsace

Concours Eurojeunes

La caisse du Crédit mutuel de Reiningue et environs a remis les prix du 46^e concours international de dessins Eurojeunes, dont le thème était « Imaginaire ou réel, quel héros t'inspire ? », auquel ont participé 252 élèves, du CP au CM2, des écoles de Galfingue, Heimsbrunn, Reiningue et Schweighouse. Cinquante d'entre eux ont été récompensés pour leur créativité par des coffrets à

dessin, sets de jeux de plage ou de raquettes de badminton, boîtes à bijoux, cadres photos et jeux de société. Tous les participants ont reçu une trousse à peindre. L'école élémentaire de Heimsbrunn est la vainqueur du challenge et a remporté un chèque de 300 €, les suivantes, celle de Galfingue, deuxième, Reiningue, troisième et Schweighouse, quatrième, ont reçu un chèque de 150 €. Les enfants dont les dessins sont affichés dans les locaux de la caisse à Reiningue sont invités à les retirer.

Illzach



Photo L'Alsace/Jean-Paul Frey

Collégiens récompensés

Le collège Anne-Frank vient de fêter son 30^e anniversaire. Sa nouvelle principale, Marie-Noëlle Poirot, a réinstauré une fête de fin d'année pour récompenser les élèves sérieux et assidus. « Il faut accompagner le mérite », a-t-elle déclaré, en présence des conseillers départementaux Marc Schittly et Lara Million. Des posters, diplômes et autres petits cadeaux ont été offerts aux jeunes, ainsi que des certificats de compétence de citoyens dans la sécurité civique, lors d'une réception suivie par de nombreux parents d'élèves.

Heimsbrunn

Spectacle musical pour les parents

Les enfants des écoles élémentaire et maternelle de Heimsbrunn ont présenté un spectacle musical à leurs parents. Des contes et histoires travaillés par les élèves et les enseignantes, et mis en musique avec des instruments simples mais évoquant souvent les éléments comme l'orage, la pluie et le vent, dans les divers lieux de vie. Répartis en trois groupes, les parents ont apprécié la candeur des maternelles dans « La famille Coucou » et « Hector le castor », puis la maîtrise des plus grands dans « Madame la marquise » et « Sur une île tropicale » ainsi que « L'orage et Zazou le petit singe », orchestrés par Véronique Baudendistel. Le final a rassemblé tout ce monde sous le préau pour des chants et une animation sur les aventures de deux escargots.



Photo L'Alsace/Adrien Lerch

Vite vu

Ungersheim

Spectacle de fin d'année

La salle de l'espace Le Trèfle était comble pour le spectacle de fin d'année des écoles primaire et maternelle d'Ungersheim. Les plus jeunes ont ouvert les festivités par un chant en allemand, suivis des plus grands. Chants en français et en allemand, a cappella, et conte musical

se sont succédé sous les applaudissements nourris des parents venus découvrir les prouesses scéniques de leur progéniture. Après une matinée sous le signe du chant et de la danse, enfants et parents se sont retrouvés dans la cour de l'école élémentaire pour la partie récréative et gourmande de cette kermesse à l'aube des congés scolaires.



Photo L'Alsace/Carine Doppler

Baldersheim

Très grandes vacances

L'école maternelle de Baldersheim a donné une réception pour le départ à la retraite de Christine Onimus, qui a enseigné près de trente ans dans cette école. Elle qui n'a « même pas envisagé d'embrasser une autre carrière ». Le parcours a commencé en 1979 à Mulhouse, puis Fessenheim, Eschentzwiller et finalement Baldersheim. Les écoliers avaient préparé des chants et toute l'équipe pédagogique a interprété une petite comédie musicale. La directrice de l'école maternelle, Véronique Soraru, a rappelé le parcours de la jeune retraitée. Puis le maire de Baldersheim, Pierre Logel, a félicité Christine Onimus qui « au cours de sa longue carrière a rallié autour d'elle tous les suffrages ». Très impliquée dans la vie associative de la commune, elle aura une retraite très active auprès de son mari Guy, entourée de ses deux enfants et trois petits-enfants.



Photo L'Alsace/Marie Claire Guth



MÉTIERS

Dans les coulisses du garage Renault d'Illzach-Modenheim

Photo L'Alsace/Justine Nalouei

Page 14



MUSIQUE

La place de la Réunion à l'heure cubaine

Photo L'Alsace/Justine Nalouei

Page 15



ANIMATION

Rythmes à gogo sur les terrasses mulhousiennes

Photo L'Alsace/Emmanuelle Van-Dinh

Page 15

PATRIMOINE

À Ottmarsheim, un seigneur pour guide

C'est une excellente idée que de proposer des visites théâtralisées d'un joyau du roman : l'abbatiale Saints-Pierre-et-Paul d'Ottmarsheim. On s'est glissé hier parmi les participants au premier rendez-vous de cet été 2016. Oyé, oyé, gentes dames et nobles sires, Rodolphe et Cunégonde seront bientôt de retour, profitez-en !

Texte et photos :
Justine Nalouei

Hier, 14 h 30, devant l'abbatiale romane d'Ottmarsheim. « *Finkel ! Finkel !* », appelle Rodolphe d'Altenbourg. « *Ce chien va décidément me rendre fou !* » Dans son costume d'époque, Thierry Wintzner, chargé d'animation à l'office de tourisme, fait sensation en faisant soudainement irruption devant le petit groupe qui l'attend pour une visite guidée théâtralisée.

« Le plus ancien bâtiment encore debout en Alsace »

Mais laissons-lui le temps de se présenter... « *Mon nom est Rodolphe, fils de Lanzelin et seigneur de ces terres* », annonce le comédien d'un jour. Face à un public attentif, il précise qu'il arrive à l'instant de son château de Buttenheim, à une lieue plus au sud dans un méandre du Rhin.

Il tenait tant à montrer son « *chef-d'œuvre* », dit-il en désignant l'édifice religieux. « *Regardez-moi cette pureté de lignes, cette splendeur dans la simplicité !* » À quelques détails près, « *le plus ancien bâtiment encore debout en Alsace* » n'a pas bougé d'un iota.

Mais parlons tout de suite de sa forme, un rassemblement du ciel et de la terre. Les angles représentent les quatre points cardinaux



Une douzaine de personnes ont assisté hier après-midi à la première visite théâtralisée de la saison à l'abbatiale d'Ottmarsheim. Photo L'Alsace

ou les quatre éléments et puis, il y a le cercle autour d'un ciel sans véritable début ni fin. Pour obtenir un octogone, vous superposez le carré et le cercle. La visite se

poursuit à l'intérieur et à l'étage. Martial, un Normand expatrié à Mulhouse le temps d'une mission professionnelle, est reparti heu-

reux de cette ludique visite. Joëlle et René sont des autochtones, mais ils n'avaient jamais eu l'occasion d'assister à une visite théâtralisée à l'abbatiale. « *C'est*

vraiment une super idée », commente le couple ottmarsheimois. « *Cela fait 35 ans qu'on habite ici et on a encore appris des choses* », poursuit René en souriant.

« *Nous ne savions pas qu'une épine de la couronne du Christ et un morceau de sa croix sont entreposés ici* », précise son épouse.

« Cela vaut vraiment le coup »

Pour assister de temps à autre à des concerts à l'abbatiale, Micheline sait que l'acoustique est excellente. Hier, avec son mari, elle a spécialement fait le déplacement de Willers-sur-Thur pour admirer les fresques. Ses impressions de visite ? « *C'est super ! Cela vaut vraiment le coup.* » Elle voudrait même y revenir avec ses enfants et petits-enfants.

Pour cela, elle pourra, comme tous les autres curieux, profiter d'une des prochaines dates de visite programmées cet été. Oyé, oyé gentes dames et nobles sires, Rodolphe (Thierry Wintzner) ou Cunégonde (Bénédicte Clémenson, responsable du tourisme, ou Céline Romani, chargée de communication) vous attendent de pied ferme.

Y ALLER Visite théâtralisée de l'abbatiale le 24 juillet, les 7 et 21 août, le 11 septembre et, pour les Journées du patrimoine, le 18 septembre, à 14 h 30. Tarifs : adultes : 5 €; habitants d'Ottmarsheim et enfants de -12 ans : gratuit. Renseignements : office du tourisme, 03.89.26.27.57.



Les visiteurs ont suivi Rodolphe, maître des lieux, durant une quarantaine de minutes. Et plus, pour les plus curieux. Photo L'Alsace



Du vitrail jaillit la lumière. Photo L'Alsace



Les évangélistes Luc et Jean représentés par l'aigle et le taureau. Photo L'Alsace

Entendez-vous BIEN ?

Vos centres d'audition à WITTENHEIM et SIERENTZ

AUDITION KELBERT

Bilan auditif gratuit⁽¹⁾
Essai gratuit⁽²⁾
des dernières solutions numériques

Protections auditives
et accessoires de communication

WITTENHEIM
03 89 55 58 71

SIERENTZ
03 89 75 87 48

www.audition-kelbert.fr

(1) Bilan à but non médical (2) information produit sans aucun engagement. Le port d'aides auditives est soumis à prescription médicale préalable.

OH Offre-Habitat.fr
MAGAZINE

VOTRE RÉFLEXE IMMOBILIER EN ALSACE

L'ALSACE
créateur de magazines

RUELSHEIM

OTTMARSHEIM

La fête en bleu-blanc-rouge... et vert

Plus de 200 personnes ont suivi et encouragé la France, mais aussi le Portugal, devant un écran géant installé à la salle Edmond Vogt de Ruelisheim dimanche soir.

Jean-Paul Frey

« Nous avons voulu faire plaisir à la jeunesse et nous faire plaisir ! » Robert Ramundi, élu de Ruelisheim, a expliqué pourquoi la commune n'a pas hésité un seul instant à mettre les installations municipales à disposition des membres du New basket-club présidé par Christophe Maranzana.

Dimanche, dès 20 h 30, des dizaines de personnes grimées, munies de drapeaux tricolores, de klaxons affluent à la salle pour « communier » avec l'équipe de France. Frédéric, Christophe, Pierre, Annette, Sam, Colette et une très grande majorité de fans spectateurs ont une certitude, la France va l'emporter !

La seule voix discordante vient de David, un Portugais marié avec Laetitia, une Française. Le couple affiche chacun fièrement ses couleurs. « Notre petit Gabriel l'emportera quoi qu'il arrive », sourit la maman.

« Ça va mal se finir... »

Vu la chaleur étouffante de la salle, les supporters mouillent rapidement leurs chemises. Les premières huées vont à l'encontre de Ronaldo coupable, aux yeux du public, d'avoir simulé lors de son choc avec Payet. Lorsque la star portugaise sort sur une civière, Alain, un connaisseur, commente : « Ce n'est pas forcément une bonne nouvelle pour nous... »



Entre David, son papa portugais, et Laetitia, sa maman française, le cœur du petit Gabriel a balancé.

Photos L'Alsace/J.-P.F.

« Allez, allez, allez les Bleus », « Qui ne saute pas n'est pas français » : le public espère que les Bleus entendent leurs encouragements à quelque 500 km de là. « Ça va mal se finir, cette histoire... » pronostique Pierre.

Ce visionnaire a hélas raison. Le but portugais provoque une véritable douche froide dans l'étuve de la salle. « Ce n'est que du sport », tente de consoler ce papa s'adressant à son fils en larmes. Les drapeaux sont rangés, les clairons et klaxons s'éteignent, David, le Portugais, intériorise sa joie.

De nombreux convives se retrouvent au bar ou sur le parking pour refaire le match. « Nous avons pris un coup de massue sur la tête,

mais la vie continue et puis dans 15 jours nous partons en vacances en Autriche », se console Christine.

Les organisateurs du New basket club sont satisfaits. Ils ont fait se rencontrer des jeunes et moins jeunes dans un très bon esprit pour un moment de fraternité.

Et puis, la majorité des présents ne le savaient sans doute pas. Ruelisheim était une véritable terre de foot dans les années 1960 avec des joueurs comme Roland Bettwy et autres Armand Mensch qui réunissaient souvent plus de 1000 spectateurs au stade Théodore qui a aussi vu faire ses premiers pas à Jean-Claude Fuentès, un ancien pro.

Ambiance foot en famille et entre copines

Dimanche, la finale de l'Euro foot entre la France et le Portugal a été retransmise à la salle polyvalente d'Ottmarsheim. De nombreuses familles ont participé à la soirée.

Justine Nalouei

Dimanche soir, le match France Portugal n'a pas encore débuté que des dizaines de personnes sont déjà massées sur le parvis de la salle polyvalente à Ottmarsheim. On ne parle (quasiment) que des Bleus. Chacun y va de son petit pronostic (aucun ne s'est finalement révélé exact !). Mais déjà *La Marseillaise* retentit dans la salle. Vite, il faut récupérer son ticket (l'accès est gratuit, c'était juste pour avoir un compte précis) pour s'installer devant l'écran géant. Mesures de sécurité obligent, un œil est jeté dans chaque sac.

Dès la qualification de la France pour la finale de l'Euro, il semblait évident au maire Marc Munck, également « grand footeux », comme il le dit lui-même, de proposer un lieu de rassemblement pour se réjouir, fêter... ou pleurer ensemble. Les premiers des quelque 400 spectateurs sont arrivés vers 19 h. Autant dire qu'au coup de feu, il fait déjà bien chaud.

« On sait encore se rassembler »

Force est de constater que des familles entières se sont déplacées. « Moi, j'ai regardé tous les matchs de l'Euro », affirme haut et fort, le petit Kylian, 10 ans. Sa mère Carole, avec le petit Ewan dans les bras, acquiesce. Son compagnon, William remarque que « c'est le seul moment où tous les



Alicia (à gauche), fan des Bleus et Zara, supportrice de l'équipe portugaise sont les « meilleures amies du monde » et rien ne changera ça... Photo L'Alsace/J.N.

« Français sont unis. » Un peu plus tard, l'Ottmarsheimois qui apprécie le foot depuis la victoire des Bleus en 1998, se dira « très déçu » du résultat.

« En ce moment il y a une polémique qui circule via les réseaux sociaux sur le fait que les gens ne savent pas descendre dans la rue pour défendre des choses importantes. Bon, là, ce n'est que du foot, mais ça prouve bien qu'on sait encore se rassembler... Même si on travaille tôt demain ! » observe pour sa part, Marine. La salle est bien silencieuse, « trop » pour Kamel, bleu-blanc-rouge de la tête aux pieds. Les spectateurs sont scotchés devant le jeu et seules les occasions manquées font rugir. Pour éteindre une petite soif ou caler un creux à l'estomac, c'est à

la quinzaine de membres du Sporting, club de foot local, qu'il faut s'adresser. « On regardera le match demain en replay », sourit le président, Daniel Ferragu. Son pronostic 2-0 en faveur du Portugal s'est révélé le plus proche de la réalité. « C'est déjà bien d'être arrivés à ce niveau-là », se console Henri, avant les tirs au but.

Pour les jeunes enfants, la soirée commence à s'éterniser alors, un ballon surgit de nulle part. Alicia et Zara, 10 ans, supportent chacune une équipe différente. « C'est pas pour une histoire de foot qu'on va se disputer. On est les meilleures amies et on le restera quel que soit le gagnant », résumement-elles.

LIRE Le compte-rendu de la soirée à Mulhouse en page 23.

Foire à la Volaille

du mardi 12 au samedi 16 juillet 2016

*ORIGINE FRANCE

3€⁹⁵ le kg

Cuisse de poulet au paprika*

Spécial volaille

Poulet fermier d'Alsace* ..le kg	5€ ⁵⁰
Aile de poulet*le kg	2€ ⁹⁵
Cuisse de poulet*le kg	3€ ⁹⁵
Pilon de poulet*le kg	4€ ⁵⁰
Escalope de poulet ou de dinde*le kg	7€ ⁹⁵
Haut de cuisse de poulet*le kg	4€ ⁵⁰

Spécial barbecue

Brochette de dinde aux poivrons*.....le kg	8€ ⁹⁰
Brochette de poulet au paprika*le kg	11€ ⁵⁰
Cuisse de poulet paprika*le kg	4€ ⁵⁰
Aile de poulet barbecue*.....le kg	4€ ³⁰
Merguez de volaille*.....le kg	8€ ⁵⁰
Chipolatas de volaille*.....le kg	8€ ⁵⁰
Saucisse blanche au fromage*..le kg	8€ ⁵⁰

Cernay • Kingersheim • Saint-Louis

Chez E.Leclerc, vous savez que vous achetez moins cher.

Suggestions de présentation. Photos non contractuelles. "Pour votre santé, évitez de grignoter entre les repas" www.mangerbouger.fr

Reiningue

Le grimpeur du Blue Star

Le grimpeur du Blue Star de Reiningue (BSR) a réuni 24 équipes loufoques, essentiellement issues du village (basket, pompiers, jeunes du BSR), 24 étant le maximum qu'il puisse admettre. Avec un temps idéal, ni trop chaud, ni trop frais, elles se sont éclatées sur le terrain, en attendant l'événement du soir : les quarts de finale de l'Euro 2016, entre la France et l'Islande, dans des tenues aussi diverses que des costumes approximativement irlandais ou écossais et avec des noms qui évoquent bien l'esprit de l'épreuve : Opla Geiss, Bidons d'huile (des Richwillerois) ou On s'en foot.



Photo L'Alsace

Ungersheim



Photo L'Alsace/Bernard Biehler

Ceintures et diplômes pour les jeunes judokas

La section judo de la MJC d'Ungersheim a procédé à la remise des ceintures pour le passage à l'échelon supérieur de ses jeunes judokas. Cette manifestation a également clos la saison riche en satisfactions pour la responsable Marie-Claire Bartsch et toute son équipe.

res pour le passage à l'échelon supérieur de ses jeunes judokas. Cette manifestation a également clos la saison riche en satisfactions pour la responsable Marie-Claire Bartsch et toute son équipe.

Battenheim



DR

À l'ombre du verger-école

Le verger-école de l'Association des arboriculteurs et bouilleurs de cru de Battenheim a accueilli le repas familial annuel des membres. L'association, présidée par Marc Henninger, cultive dans ce verger diverses variétés de pommiers et poiriers et un petit

vignoble. Les conditions climatiques de cette année ne font guère présager de bonnes récoltes et les vendanges sont déjà compromises. Cependant l'association, très dynamique grâce à ses moniteurs, a le souci de promouvoir l'arboriculture, en particulier auprès des enfants des écoles et dans la préparation d'une journée portes ouvertes en septembre.

Vite vu

Kingersheim

Une journée de récompenses chez les tireurs

La grande famille de l'amicale de tir de Kingersheim, avec son fondateur Raymond Ambiehl, s'est réunie à l'occasion d'une journée festive de fin de saison. Un concours « Super nanas », ouvert aux non licenciées, a été remporté par Claudine Schaffhauser devant Alice Ambiehl et Peggy Bertrand. Le président Jean-François Le-Kaim a ensuite promulgué le classement général de l'année. Joris Bertrand a été le plus adroit devant François Gribling. L'assemblée s'est enfin retrouvée autour d'un barbecue allumé par le maître queux Jean-Jacques. La saison 2015/2016 s'est ainsi terminée dans l'esprit convivial prôné par les fondateurs du club, plusieurs d'entre eux, comme Claudine Gress ou Alphonse Hans, ont d'ailleurs participé aux agapes.



Photo L'Alsace/Jean-Paul Frey

Illzach



Photo L'Alsace/Jean-Paul Frey

La Ville engage deux seniors

Monique Liermann, première adjointe au maire d'Illzach, a signé deux conventions avec des partenaires, le Groupement d'employeurs des professions de sport, des loisirs et des animations et l'association Entente des générations pour l'emploi et l'entreprise. Ces contrats

permettent l'embauche par la collectivité de deux seniors, Michel Nico, au chômage depuis 2011, et Rafat Ausaje, un Irakien réfugié en France depuis 2007. Il s'agit d'une première de ce type dans la ville qui profite du dispositif Seniors à l'emploi. Les embauches profiteront aux services techniques qui accueilleront des salariés heureux de rejoindre le monde du travail.

Habsheim

Chèques pour les écoles

L'Apepa (Association de parents d'élèves de l'enseignement public en Alsace) de Habsheim a organisé au printemps une bourse d'articles de puériculture. Les bénéficiaires ont permis au président, Philippe Battmann, de remettre deux chèques de 925 € chacun. Avec cette somme, Pascal Denardou, directeur du groupe scolaire Nathan-Katz envisage d'acquérir une nouvelle structure de jeux, tandis

que Dominique Kubler, directrice des écoles maternelle et élémentaire du Centre (représentée par Noël Richert lors de la réception) a déjà fait baisser le coût d'une sortie scolaire au château du Hohlandsbourg. Cette petite cérémonie s'est déroulée dans le cadre de la kermesse organisée à l'école Nathan-Katz. Le corps enseignant, les parents d'élèves (dont des élus locaux de l'Apepa et Thomas Goepfert, vice-président délégué 68) et les élus étaient donc présents en nombre.



Photo L'Alsace/Justine Naloué

Ottmarsheim

Hymne à la clarinette

Tout un concert avec uniquement des clarinettes, presque une gaguère. Et pourtant A Piacere a relevé le défi. Ce quatuor est composé de Jérémy Oberdorf, à l'initiative de cet ensemble, Marie Marbach, Marie-Luce Schmitt et Carolina Etchegonce-lay. Ils ont mis au programme des œuvres de Claude Debussy ou encore Antonin Dvorak mais ils ont aussi permis de partir à la découverte de compositeurs moins connus du grand public.



Photo L'Alsace/Bernard Stich

Pulversheim

Chez les gendarmes

Les élèves de terminale section métiers de la sécurité du lycée des métiers Charles-de-Gaule de Pulversheim ont découvert pendant une semaine les différentes unités du groupement de gendarmerie du Haut-Rhin. Cette immersion a permis aux élèves d'observer les gendarmes dans leurs missions quotidiennes, notamment avec l'escadron départemental de sécurité routière ou encore le peloton de gendarmerie de montagne d'Hohrod.



Photo L'Alsace/Véronique Stoerfé

PETIT-LANDAU

Des travaux au cœur de l'été

Les conseillers municipaux ont évoqué le chantier de la rue Principale, qui a débuté en juin et qui devrait durer cinq mois, lors de la dernière réunion du conseil municipal.

Bernard Stich

Le conseil municipal de Petit-Landau s'est réuni autour du maire, Armand Le Gac. Chantiers et entretiens ont été notamment abordés. Jean-Marc Ginder, adjoint au maire en charge des travaux, a fait le point sur le chantier qui concerne la place Rapp et la rue Séger, axe principal qui traverse le village. Démarrée comme prévu début juin, cette opération devrait s'étaler sur cinq mois. Actuellement, sont mises en place les bordures de trottoirs. Alors que la pose des gaines pour la fibre optique est en voie d'achèvement, se préparent les branchements pour l'enfouissement du réseau électrique. Des arrivées d'eau et des écoulements de gouttières ont été repris, financés par les particuliers.

Station d'épuration et deux radars

La commune, quant à elle, prendra en charge la gouttière de l'abri d'arrêt de bus, rue Séger. « Les travaux avancent à une bonne cadence », estime l'élu. Il a été rappelé que la vitesse est limitée à 30 km/h dans la zone de chantier et que le stationnement est interdit dans toute la rue Séger de 8 h à 18 h du lundi au vendredi. Dans la mesure du possible, il est de-



Le village vivra un été rythmé par les travaux de la rue Principale.

Photo L'Alsace/B.S.

mandé d'éviter de circuler dans la rue Séger, a fait savoir la commune. Le contrat d'exploitation de la station d'épuration des eaux usées arrive à échéance le 31 octobre prochain. Armand Le Gac a informé le conseil qu'un appel à concurrence a été lancé. Le contrat d'exploitation de la station d'épuration pour la période du 1^{er} novembre 2016 au 31 octobre 2021 sera signé avec l'entreprise Suez pour une rémunération

trimestrielle de 7497 € HT, soit 8996 € TTC.

À noter que deux bassins de la station d'épuration plantés de roseaux devraient être vidés cette année. La période d'épandage idéale est estimée fin août pour limiter le risque de reprise des roseaux en plein champ.

Parmi les points divers, il a été décidé l'achat de deux radars pé-

dagogiques mobiles pour 4008 € TTC et le renouvellement de l'éclairage de Noël soit une dépense de 3 503 € TTC.

Et côté information, il a été signalé qu'une réunion d'information publique pour la mise en place de l'opération « Voisins attentifs » sera programmée courant septembre et que le nouveau site internet de la commune est opérationnel (<http://petit-landau.fr>).

En bref

BOLLWILLER
La mairie de Bollwiller sera exceptionnellement fermée vendredi 15 juillet.

CHALAMPÉ
Le conseil municipal de Chalampé se réunira lundi 18 juillet à 18 h 30. Ordre du jour : déclarations d'intention d'aliéner ; création d'un club house de rugby ; travaux d'étanchéité des toitures des Galets ; demande de recours contre l'arrêté préfectoral du 15 juin ; décision modificative - service eau/assainissement et divers.

UNGERSHEIM
Les services administratifs de la mairie d'Ungersheim seront fermés au public vendredi 15 juillet.

PÉTANQUE
Bantzenheim : concours découverte pétanque le dimanche 24 juillet à partir de 9 h 30 sur les installations du Rhodia club. Concours réservé aux habitants de la

communauté de communes et aux employés des entreprises installées sur celle-ci. L'objectif de ce concours est de créer une manifestation annuelle qui fasse découvrir la pétanque et de faire participer les personnes concernées. Pas de limite d'âge. Pour tous renseignements, contacter Michel Rabellino au 06.07.62.94.26.

Sausheim : le comité de la section pétanque de l'ACS Peugeot Citroën, affilié à l'association des sections de pétanque en entreprise et assimilées, organise le samedi 16 juillet à partir de 20 h 30, un concours nocturne en doublettes formées au boudrome du complexe sportif de l'ACS, route de Chalampé. Concours ouvert à tous. Inscriptions sur place à partir de 18 h ; fin à 20 h 15 et tirage au sort des parties. Engagement de 10 € la doublette. Buvette et petite restauration sur place. Responsables du concours : Gérard Martinet et les membres du comité de l'ACS Peugeot pétanque.

ILLZACH

Pierre Chevaux, le doyen de la commune, a 102 ans



Le centenaire, entouré de ses enfants et des représentantes de la municipalité.

Photo L'Alsace/Dominique Thuett

C'est à la maison de retraite Le Séquoia que Pierre Chevaux, entouré de ses proches, a eu la joie d'accueillir les représentantes de la municipalité d'Illzach, Monique Liermann et Béatrice Greth. Celles-ci ont rappelé que cet aîné centenaire, veuf depuis 1996, a vécu dans sa maison jusqu'au début de l'année.

Le centenaire a enchaîné pour raconter sa vie et égrener ses souvenirs. Né le 10 juillet 1914 dans le Jura à Neuwillé, près d'Arbois, il parcourt chaque jour trois kilomètres à pied pour se rendre à l'école élémentaire la plus proche. Son parrain, le marquis de Froissard, paie à l'adolescent ses études au séminaire de Saint-Claude. Pourtant, le destin en décide autrement, puisque quelques années plus tard éclate la Seconde Guerre mondiale. Pierre se retrouve à construire des fortifications à Petit-Landau et aperçoit une jeune et jolie fille qui vient se promener sur les bords du Rhin. « Je lui ai couru après », insiste Pierre Chevaux, les yeux brillants.

Quatre enfants

Cette course poursuite a été le début d'une belle histoire d'amour puisqu'il s'est marié avec Clémence Escher en 1938.

De cette union sont nés quatre enfants : Renée-Claire, Roselyne, Jacky (artiste peintre connu, malheureusement décédé) et Roland. Huit petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants viennent compléter la famille.

Pierre a travaillé dans le service des recherches de la douane et a contrôlé les usines, du Luxembourg à Belfort, à la recherche des fraudes éventuelles. Militant syndicaliste et mutualiste, Pierre Chevaux, qui a fait preuve d'une grande conscience professionnelle tout au long de sa vie, a pris sa retraite en 1975.

Il passe alors six mois à Illzach et six mois dans la maison paternelle dans le Jura. Là, il s'adonne à ses loisirs préférés : la pêche à la ligne, la pêche aux grenouilles, la cueillette des champignons et de longues promenades dans la nature. Il connaît la forêt comme sa poche, a des dons de sourcier et a souligné lors de son anniversaire : « Je suis content de vivre ! »

L'Alsace lui présente ses sincères félicitations pour ses 102 ans et lui souhaite de passer encore de nombreuses années, entouré de l'affection des siens.

D.T.

OTTMARSHEIM

Maison de services au public et wifi gratuit

Les élus ont approuvé la convention pour transformer La Poste en MSP. Et des bornes pour le wifi gratuit seront installées.

Le conseil municipal d'Ottmarsheim, présidé par le maire Marc Munck, a approuvé le projet de diffusion de wifi gratuit sur des sites de la commune. Sept secteurs ont été recensés, certaines bornes seront « indoor », dans le hall d'entrée de la salle des fêtes, de la salle polyvalente et surtout, à l'intérieur de l'abbatiale « pour donner accès à des outils aux touristes » a argumenté Cyrille Vogel, adjoint au maire en charge du développement du numérique à Ottmarsheim.

D'autres seront installées à l'extérieur comme près du stade et de la mairie. La société Afone et son service Wifilib ont été retenus, car « elle est la seule sur le marché à proposer un système de wifi public à coût réduit pour les collectivités », a souligné le premier magistrat. La dépense annuelle pour la collectivité sera de 9 300 € HT auxquels il convient d'ajouter environ 20 000 € HT pour des travaux de raccordement électrique lors de la mise en place prévue à la rentrée (2018 pour l'abbatiale).

Un guichet pour l'administration

La viabilité financière pour l'opérateur se traduira par les retombées de la publicité qui s'affichera toutes les cinq minutes sur le support de l'utilisateur. « Des précautions ont été prises, a expliqué l'adjoint au maire. La commune a fait mesurer le niveau d'ondes sur le ban. Le résultat de l'étude indique que nous nous situons nettement en dessous des préconisations légales et réglementaires. Et nous resterons largement en dessous, une fois les bornes wifi installées. » Il est cependant

prévu une clause prévoyant une rupture du contrat si la législation et les normes devaient évoluer.

Autre convention étudiée par les élus, celle transformant La Poste en MSP (maison de services au public), un dispositif national qui prévoit un millier d'installations, dont une à Ottmarsheim. Alors que des doutes existent encore sur le maintien de la perception (« On attend une réponse », a indiqué le maire), ce projet « permettra de pérenniser la présence de La Poste à Ottmarsheim au moins pendant trois ans, durée de la convention », estime Marc Munck. Et d'ajouter : « La Poste deviendrait ainsi non seulement le lieu du courrier mais aussi un guichet où l'administré pourra être accompagné dans la gestion de ses dossiers administratifs. »

Le maire a donné quelques exemples de services pouvant être pris en charge dans la MSP : Pôle emploi, EDF, Caf et CPAM. « Les équipes d'agents seront formées à ces missions et des équipements dédiés installés », a-t-il encore précisé. À l'unanimité, les élus ont approuvé ce projet.

Le conseil a donné son accord pour la signature de la charte de gouvernance mise en place dans le cadre de la fusion de la communauté de communes Porte de France Rhin Sud avec M2A (Mulhouse Alsace agglomération). À la question du conseiller d'opposition Yves Schmitt, le maire a répondu « qu'il ne serait pas cohérent de faire un recours alors que l'on signe cette charte. Nous avons réussi à négocier des points importants. »

B.S.



Le centre des impôts et La Poste sont situés dans le même bâtiment. Si les élus craignent la fermeture de la perception, ils se réjouissent que de nouveaux services soient proposés dans les bureaux de La Poste.

Photo L'Alsace/B.S.

SOLDDES

altkirch mobilier
le meuble d'exception
la literie

altkirch mobilier
le meuble d'exception
la literie

ALTKIRCH MOBILIER
PARC D'ACTIVITÉS NORD- DIRECTION. BELFORT - ALTKIRCH

| REININGUE |

Des travaux à la pelle

Ordre du jour assez conséquent pour la dernière réunion du conseil municipal de Reiningue, avec des décisions à prendre au sujet des travaux.

« On travaille bien ensemble. On arrive à mobiliser l'ensemble de l'équipe, selon les degrés d'intérêt. J'ai besoin de toutes les bonnes volontés, étant donné le nombre de dossiers à traiter », a annoncé, en ouvrant la dernière réunion du conseil municipal, le maire de Reiningue, Alain Leconte, ravi de la présence en nombre des élus, malgré les vacances. C'était également une façon d'annoncer un ordre du jour chargé.

Eau, Foyer et atelier communal

La conduite d'eau rue du Bourg sera renouvelée par l'entreprise la moins-disante, Oly Arkédia, pour 141 978 € TTC. Les branchements chez des particuliers, estimés à 20 000 €, seront

remboursés par le Service des eaux de la Ville de Mulhouse. « Commencés avant la rentrée, ces travaux seront terminés avant novembre », a précisé Philippe Fuchs, adjoint chargé du suivi.

La démolition des décors scéniques du Foyer communal ayant révélé le mauvais état des murs et du plafond situés à l'arrière, des travaux supplémentaires se sont avérés nécessaires, pour un total de 13 272 € TTC, portant l'ensemble du marché à 918 938 €. L'adjoint Jules Gerber, qui supervise l'opération, a pour « objectif d'arriver à l'achèvement du chantier avant la fin de l'année ».

Le choix de la maîtrise d'œuvre pour la construction d'un atelier



L'aménagement du carrefour rue Principale/rue Georges-Alter jusqu'à la fontaine prévoit un stationnement en épi devant l'école maternelle. Photo L'Alsace

En bref

Voici, en bref, les autres points examinés par le conseil municipal de Reiningue :

• **Périmètre de protection.** Dans le cadre de la révision du Plan d'occupation des sols en Plan local d'urbanisme, les élus demandent au Service territorial d'architecture et du patrimoine d'engager une étude pour établir un nouveau périmètre autour du monument funéraire de Catherine Kos, tout en conservant la protection de 500 m autour du couvent d'Oelenberg. « Il serait judicieux que l'architecte des Bâtiments de France propose un périmètre qui soit plus en adéquation. Il nous a souvent soutenus pour l'intégration de projets, mais, s'il est trop contraignant, il entraînera des coûts supplémentaires pour les particuliers qui veulent construire », a argumenté le maire.

• **Chapiteau.** Le badminton, qui organise depuis deux ans les festivités du 14 juillet, a acquis un chapiteau d'un coût de 1234 €. Il bénéficiera d'une subvention de 300 €, l'association s'engageant à le mettre à la disposition de la municipalité pour le Téléthon et la fête de la musique.

• **Budget.** Cette subvention et la vérification des poteaux d'incendie qui sera réalisée à l'automne par le Service des eaux pour 2000 € ont entraîné une décision modificative du budget général de la commune.

• **Recensement.** Trois agents recenseurs seront recrutés, qui passeront dans les foyers reininguois entre le 19 janvier et le 18 février 2017.

• **Jurés d'assises.** Le tirage au sort pour les jurés d'assises a désigné Caroline Mechali, Karine Schenck et Denis Schultz.

communal à la place de l'ancienne salle polyvalente s'est porté sur le cabinet Koessler, pour 65 448 TTC pour la tranche fixe. « Il s'agira aussi d'avoir une réflexion sur les véhicules, averti le maire. Et trouver un juste milieu entre ce qu'on imagine pouvoir faire et ce qu'on peut vraiment faire. »

Le carrefour devant la maternelle à sécuriser

Le bureau d'études Cocyclique a été chargé du réaménagement du carrefour devant l'école maternelle. Sa rémunération se

monte à 2940 € pour l'esquisse de l'avant-projet avec levée topographique et à 8040 € pour le projet proprement dit. « On s'est posé la question de la circulation. On a prévu un stationnement en épi devant la maternelle », a exposé Alain Leconte. Qui a, par ailleurs, confirmé qu'une inspection par caméra des conduites sera effectuée devant l'école à l'automne par le Sivom.

Une convention de co-maîtrise d'ouvrage sera signée avec le Département, la rue Principale appartenant au réseau routier départemental. « C'est une con-

vention purement formelle, avec un financement zéro », a averti le maire. Pour ce qui est de la rue de Wittelsheim, a-t-il précisé, « Cocyclique, dans un premier projet, a décrit quels aménagements sécuritaires peuvent être faits. Mais on ne peut pas en mettre, alors que la voirie, qui dépend du Département, est en très mauvais état. Elle a beaucoup souffert des affaissements miniers. Mais les trottoirs relèvent des communes. On pourrait réaliser l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite à partir du garage Kuttler sur les deux côtés, jusqu'à la rue des Pierres ».

À noter

BANTZENHEIM
L'amicale des seniors de Bantzenheim propose une sortie au zoo d'Amnéville-les-Thermes le mardi 30 août (départ 6 h 30). 66 € par personne comprenant le transport en bus et l'entrée au zoo, boissons et repas non compris. S'inscrire avant le 15 août auprès de Gérard Behe, tél. 03.89.26.11.79, ou Jacqueline Allemand, tél. 03.89.26.14.51.

La 8^e édition de la bourse aux livres appelée Média Bourse aura lieu le dimanche 11 septembre de 10 h à 16 h sur la place devant la Maison du citoyen, à Bantzenheim. Ouvert au public avec vente de livres, CD, DVD d'occasion. Présence de librairies et d'auteurs jeunesse. Animations, buvette et petite restauration sur place. Prix de l'emplacement : 4 € les 2 m linéaires. Pour tous renseignements, contacter la médiathèque au 03.89.26.09.02.

CHALAMPÉ
L'agence postale de Chalampé est fermée jusqu'au mercredi 3 août inclus et le mardi 16 août.

Le club du 3^e âge du foyer paroissial de Chalampé recherche une personne bénévole pour encadrer et animer les après-midi récréatifs organisés les mardis aux Galets. Andrée Schmitt, responsable, souhaite prendre sa retraite, mais ne quittera pas pour autant le club. Les personnes intéressées peuvent la contacter au 03.89.26.24.49.

OTTMARSHEIM
Le conciliateur de justice tiendra une permanence à la mairie d'Ottmarsheim les vendredis 22 juillet, 12 et 26 août de 13 h 30 à 16 h 30, sur rendez-vous au 03.89.26.06.42.

Une visite guidée théâtralisée de l'abbatiale romane d'Ottmarsheim aura lieu le dimanche 24 juillet à 14 h 30 (de même que les dimanches 7 et 21 août et 11 septembre). Pour plonger au cœur de l'an mille avec Cunégonde d'Altenbourg qui présentera ce chef-d'œuvre du XI^e siècle, ses coulisses et ses trésors cachés... Accueil au point information La Route romane, en face de l'église, à partir de 14 h. Tarif : 5 € par adulte, gratuit pour les enfants de moins de 12 ans et les habitants d'Ottmarsheim. Renseignements au 03.89.26.27.57 ou sur le site Ottmarsheim.fr

ZILLISHEIM

Drôle de déco à l'entrée du village

Les élèves de l'école maternelle de Zillisheim ont réalisé des œuvres « tinguelystiques ».

Le projet d'école, mis au point par la directrice Laurence Prévost avec l'aide de ses collègues Sylvie Beugue et Anaïs Burget, date d'avril et devait se dérouler en trois phases.

Il y a eu d'abord la visite du musée Tinguely à Bâle, sans que les élèves aient eu connaissance de la nature des œuvres de ce créateur du nouveau réalisme.

La deuxième phase a consisté à dessiner des « machines » inventées par les enfants. Puis un appel fut lancé aux parents pour apporter des déchets métalliques. « On a ainsi récolté des tuyaux, de vieux téléphones, des gouttières et même un vélo afin de créer en volume ce que les enfants avaient dessiné. »



Une réalisation originale des élèves de l'école maternelle. Photo L'Alsace/Henri Beinert

La dernière étape était axée sur la conception d'un spectacle se déroulant dans une usine qui explose et dont une machine finit par s'échapper pour retrouver vie. Comme quoi l'imagination des enfants n'a pas de limites.

À noter encore le double soutien des parents pour l'assemblage et la soudure des machines ainsi que pour la couture des 61 costumes de travail pour le spectacle, qui a été présenté à l'école lors de la fête de fin d'année.

Une suite imprévue a été donnée par les édiles de la commune qui ont décidé, lors du récent conseil municipal, d'installer ces œuvres inédites sur l'espace vert à l'entrée du village, au carrefour avec la rue du Général-Plessier. Histoire de leur donner une deuxième chance de vie.

H.B.

OTTMARSHEIM

Lire et jouer, c'est du plaisir !

Pour la première fois, la médiathèque d'Ottmarsheim participera dès ce vendredi à la grande fête du livre pour la jeunesse, Partir en livre, initiée il y a deux ans par le Centre national du livre (CNL).

Justine Nalouei

Dès demain vendredi et jusqu'à dimanche, les enfants, les ados et leurs familles sont invités à prendre chaque après-midi le temps de lire en solo, de jouer en petits groupes et d'écouter des histoires dans le parc de l'abbatiale à Ottmarsheim.

Tout un programme concocté aux petits oignons par Julie Throo, responsable adjointe à la médiathèque, et Jean-François Althaus, agent du patrimoine.

VENDREDI. Coup d'envoi des réjouissances dès 14 h. Mise en ambiance et découverte des genres littéraires grâce à une présentation des ouvrages, soit près de 200 livres et bandes dessinées très récents qui seront mis à disposition durant trois jours. Divers jeux (Sept familles, Jeu de l'oie, etc.) permettront de s'amuser en famille. De 15 h à 16 h : atelier écriture ludique avec l'emploi du dictionnaire. Deux versions possibles en fonction des âges. Enquêtes policières. De 16 h à 17 h : bar à histoires (kamishibai, séances de lecture...) selon les envies de chacun.

SAMEDI. À l'heure où les tout-petits terminent leur sieste (14 h), Florian Poirier, auteur d'ouvrages jeunesse, et Sylviane Kibler, musicienne, bibliothécaires tous les deux à Strasbourg, proposeront



Lors d'une précédente animation à Ottmarsheim où les jeunes étaient déjà conviés.

DR

des lectures musicales avec initiation à la langue des signes française (LSF). En fin d'après-midi, des coloriages et un concours de dessin sont d'ores et déjà programmés pour ceux qui seront lassés de tourner les pages des livres.

DIMANCHE. Pour la troisième et dernière fois du week-end, l'équipe d'organisation sortira les transats, les plaid, les coussins et les

parasols pour accueillir les visiteurs dans le parc de l'abbatiale. Maxime Mundel (entreprise 1max2jeux) dévoilera tout un tas de jeux de plein air en bois, en carton et en papier. Des jeux modernes, innovants, malins, tactiques, drôles, compétitifs ou collaboratifs pour égayer cette journée annoncée comme ensoleillée. Bien sûr, les livres seront à proximité.

À noter, la médiathèque sera fermée au public vendredi après-midi. Réouverture samedi de 10 h à 12 h.

Y ALLER Partir en livre du vendredi 22 au dimanche 24 juillet de 14 h à 17 h dans le parc de l'abbatiale à Ottmarsheim. Entrée libre. Inscriptions souhaitées au 03.89.26.07.69 ; www.mediathèque@ottmarsheim.fr

Bollwiller

Jeunes pompiers à l'honneur

Le 13 juillet au soir, une gerbe a été déposée au monument aux morts en mémoire des victimes militaires et civiles des guerres. C'est l'harmonie de Bollwiller qui a donné le ton à la cérémonie. Une gerbe a été déposée par le maire, Jean-Paul Julien, et par Antoine Martinken, président de l'UNC de Bollwiller-Feldkirch. Le maire a ensuite remis leurs vestes à six jeunes sapeurs-pompiers de la section Soultz et environs, âgés de 12 à 16 ans : Dylan Rastusznak, Ervan Moreau (absent), Furda Can, Paul Beltzung, Arnaud Meioni et Christopher Deroche. Puis les participants ont rejoint la salle polyvalente où les associations, pilotées par l'amicale des anciens du FCB, proposaient le bal du 14 juillet. La pluie a contrecarré le défilé aux lampions qui aurait dû mener les enfants de la mairie à la salle polyvalente. Les enfants ont tout de même pu allumer les lampions à la mairie.



Photo L'Alsace/Véronique Stoeferlé

Ottmarsheim



Photo L'Alsace/Bernard Stich

Les anciens de Rhodia dans le Jura

Des anciens de l'usine Rhodia (désormais Solvay) ont gardé l'habitude de se retrouver. Dernier rendez-vous en date, un séjour dans le Jura. Durant trois jours, ils ont séjourné au centre Évasion tonique situé à Villers-le-Lac. Les journées ont été bien remplies avec un programme fait de visites

aussi instructives que divertissantes. Ils ont ainsi pu apprécier plusieurs lieux de la région : le saut du Doubs, le Tuyé du papy Gaby (une cheminée fumoir). Ils ont également découvert les productions locales comme celle du fromage, de l'horlogerie et de l'artisanat du bois. Le groupe a bénéficié des explications avisées de Gustave qui s'est improvisé guide. Tous se sont promis de se retrouver pour une nouvelle escapade.

Vite vu

Bollwiller



Photo L'Alsace / Véronique Stoeferlé

Journée de cohésion des anciens coloniaux

À l'invitation de Robert Kerlé, nou-

veau président des anciens coloniaux et d'Indochine de Guebwiller, près de 70 membres se sont retrouvés, dimanche, pour une journée de cohésion aux étangs Saint-Pierre de

Bollwiller. La salle avait été mise à disposition par le président d'honneur de la société de pêche, Antoine Martinken. Quelques membres de la société de pêche étaient présents

pour la logistique. Pour le déjeuner les participants ont dégusté un repas concocté par Gilles Moineaux et son épouse, suivi d'un dessert réalisé par un membre de l'amicale. À noter

la présence au déjeuner de Karine Pagliarulo, conseillère départementale. La journée s'est terminée avec une tombola qui a fait d'heureux gagnants.

Pulversheim



Photo L'Alsace/Véronique Stoeferlé

Un atelier de laine cardée

La bibliothèque a invité Pascale Figue Delaporte, qui expose actuellement à la Galerie ses surprenantes œuvres en laine cardée, à venir faire une animation avec les enfants. Ceux-ci ont mis les mains dans les boîtes de chutes de laine et ont appris à les travailler et à les placer sur un support. La laine cardée permet de réaliser des

tableaux qui peuvent être très colorés, ce qui a beaucoup plu aux enfants. La matière est aussi agréable au toucher et facile à travailler. À Pascale Figue Delaporte de les aiguiller pour le sujet et la composition. Il reste d'ailleurs quelques jours pour découvrir l'exposition de Pascale Figue Delaporte, appelée « Douceurs et fibres », présentée jusqu'au 23 juillet aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Illzach

La côte à vélo

Paul Winnlen, vice-président du vélo club d'Illzach (Audax), par ailleurs président du comité départemental 68 de cyclotourisme, a emmené 55 personnes - pour la 10^e année consécutive - sur la côte adriatique, fin juin. Pendant que les accompagnants organisaient leur temps libre, douze cyclotouristes pédalaient chaque matin entre 50 et 70 km. Différentes haltes leur ont permis de découvrir l'arrière-pays

de Rimini et d'autres sites italiens. « Les dénivelés étaient situés entre 9 et 17 % voire davantage sur des petites distances. Tout le groupe a même gravi une côte très difficile durant 9 km avant d'arriver en République de San Marino. Nous avons aussi été au belvédère de Monté Capiché d'où est visible la Yougoslavie par temps clair, au château de la célèbre ville antique de Gradara... », raconte l'organisateur. Prochain séjour du 21 au 28 juin 2017. Renseignements, P. Winnlen : 06.64.85.47.16



DR

Ottmarsheim



Photo L'Alsace/Bernard Stich

Le chant des oiseaux

Sonja Kanno-Landoll (flûtes), Ulrike Wettach-Weidemaier (flûtes à bec) et Tilo Strauss (orgue) ont eu une drôle d'idée : consacrer un concert au chant des oiseaux. Ils ont déniché des pièces de différentes époques. Très vite, on s'amusa à reconnaître le volatile par son chant. Facile pour le coucou, moins évident pour les tourterelles ou le colibri. Véritable tour de force des musiciens, ce concert a été plaisant par son ton gai. L'Association pour le rayonnement de l'abbatiale d'Ottmarsheim, organisatrice de ce rendez-vous musical, interrompt ses concerts en été. Rendez-vous le 11 septembre.

Ungersheim



Photo L'Alsace/Bernard Biehler

Les Voix de la liberté

Mercredi 13 juillet, dans le cadre des animations de la fête nationale, l'association Les Heibich, en partenariat avec la commune, a proposé un concert au centre sportif avec le collectif bas-rhinois Les Voix de la liberté. Deux heures de spectacle, une vingtaine de chansons et, pendant toute la durée du concert, de nombreuses caricatures réalisées par un dessinateur-caricaturiste du collectif. Elles ont été diffusées sur écran géant et le nombreux public présent a pu les admirer en direct. Une belle soirée ponctuée par un feu d'artifice.

Jeux

Bridge club de Brunstatt
Cours à l'université d'été : pour les personnes désireuses d'apprendre les rudiments du bridge en une semaine, deux périodes sont proposées au choix : du 25 au 29 juillet ou du 22 au 26 août. Plus de détails au 03.89.61.10.00 ou 06.50.42.87.32.

Les cours de la Bridge academy reprendront le jeudi 6 octobre.

Le club est fermé jusqu'au 16 août inclus.

Les tournois ont lieu les mercredis, jeudis et vendredis de 14 h à 18 h. Voici les derniers résultats :

Mercredi 13 juillet : Mitchell.

N/S : 1. Brigitte Speisser – Pierre Speisser 63 % ; 2. Anne Boeglin – Marie-Christine Hartmann 53 % ; 3. Jean-Claude Bordmann – Bernard Thierry 52 %.

E/O : 1. Pierre Cante – Jean-Pierre Hus 58 % ; 2. Christophe Balland – Michel Balland 57 % ; 3. Jacky Boeglin – Roland Hartmann 56 %.

Contact : Michel Balland 03.89.61.10.00.

En bref

Séjour linguistique

En août, des familles anglaises (du Kent ou de l'Essex, sud-est de l'Angleterre) accueilleront de jeunes Français en pension complète, sans cours prévus. Ces jeunes devront être motivés, connaître les rudiments de la langue anglaise, dans une tranche d'âge de 14 à 17 ans. Ils participeront à la vie des familles qui leur proposeront des sorties. Ces séjours se dérouleront du 2 au 16 août et du 9 au 23 août.

Contact : Jean-Paul Martin, professeur d'anglais, ou Sylvie Van Bellingen, déléguée de l'association Vivalangues, 141 rue Jean Jaurès 54490 Joudreville, tél. 03.20.63.11.00 ou 03.82.33.61.66, viva@vivalangues.fr. Sur place, les responsables locaux de l'association seront en contact permanent avec les jeunes.

Services

Aides juridiques

Maison de la justice et du droit, 31 Grand-rue à Mulhouse, tél. 03.89.36.80.30. Accueil du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Consultations gratuites et sur rendez-vous avec des avocats, conciliateurs, notaires, huissiers de justice, le délégué du défenseur des droits et le service d'aide aux victimes.

Conciliateurs de justice du tribunal d'instance de Mulhouse (sur rendez-vous) :

Mulhouse : de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, Maison de la justice et du droit.

www.conciliateurs.fr

Permanences juridiques : trois premiers jeudis du mois de 9 h à 11 h 30, à la Maison du Bassin potassique, 260 route de Sultz à Wittenheim, tél. 03.89.41.50.93 ; Centre d'information sur les droits des femmes et des familles, au 20 avenue Kennedy à Mulhouse, le jeudi de 14 h à 18 h, et à la Maison de la

Une boutique éphémère pour tester nos envies déco



Claire Zemb et Carine Nass (de g. à d.) envisagent également de proposer prochainement de petits ateliers de création. Photo L'Alsace/E.V.-D.

Emmanuelle Van-Dinh

Elles amusent la galerie... depuis le 2 juillet, dans leur boutique éphémère de déco, installée pour trois mois à la Maison Engelmann à Mulhouse.

Elles, ce sont Claire Zemb et Carine Nass. Amies dans la vie, mais aussi complices dans le travail, elles font équipe depuis plus de dix ans, en tant que styliste photo et décoratrice intérieure pour de grandes enseignes nationales.

De la tasse à café au canapé

« On a fait beaucoup de route. On a envie de se poser maintenant », explique Claire Zemb. D'où l'idée d'ouvrir une boutique « avec des choses comme on les

aime et que l'on ne trouve pas forcément ailleurs ». Vaisselle, vases, bibelots, objets et petit mobilier déco... dans un style classique chic ou plus vintage, esprit factory. « On aime mélanger les styles... Ici il y a des objets chinés, des objets neufs et d'autres que l'on crée ou que l'on restaure. »

Afin de tester leur concept, sans forcément s'engager immédiatement, Claire et Carine ont opté pour une boutique éphémère. Trois mois de mise en situation réelle pour voir si leur concept-store peut fonctionner à Mulhouse ou pas...

Y ALLER Elles amusent la galerie... à la Maison Engelmann, 15 rue de la Moselle à Mulhouse, du mardi au samedi, de 10 h à 18 h 30, jusqu'au 30 septembre.

ENSEIGNES

Le garage Peugeot Da Silva inauguré à Ottmarsheim

Bernard Stich

Depuis un an, le garage Peugeot situé à Ottmarsheim a changé de propriétaire et est devenu Peugeot Da Silva. Il a été officiellement inauguré ces jours-ci.

« Un rêve d'enfant, s'exclame Jorge Da Silva, le nouveau maître des lieux. Depuis le collège, je voulais avoir un garage. Ma passion c'est encore et toujours l'automobile. »

Une affaire familiale

Son épouse, Aurélie Da Silva est à ses côtés pour la gestion. « Un garage familial », précise Jorge Da Silva, se félicitant de la fidélité de ses autres collaborateurs.

La réparation mécanique et les

travaux de carrosserie toutes marques sont assurés ainsi que la vente de véhicules neufs et d'occasion ou encore le remplacement de pare-brise.

Situé à la sortie 22 de l'autoroute A36 vers Ottmarsheim, le garage Da Silva assure aussi les dépannages 7 jours sur 7. Il dispose également d'un centre de lavage entièrement renouvelé avec les équipements nécessaires pour permettre à chacun de reprendre la route en toute sérénité, assure le nouveau responsable.

Y ALLER Garage Peugeot Da Silva, RD 52, rue du Massif-Central, à Ottmarsheim, tél. 03.89.83.29.83. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h et le samedi de 8 h à 12 h.



Jorge Da Silva (à droite), ici avec son épouse et son équipe, est à la tête du garage Peugeot à Ottmarsheim. Document JCS Photography

solidarité de Wittenheim, 33 rue d'Ensisheim, les 1^{er} et 3^e jeudis du mois de 14 h à 17 h 30, tél. 03.89.60.45.43.

Déchetteries MULHOUSE

Bourtzwiller, rue de Bordeaux, tél. 03.89.51.05.22 : de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Coteaux, rue Paul-Cézanne, tél. 03.89.59.72.06 : ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Hasenrain, avenue d'Altkirch, tél. 03.89.64.46.90 : ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

AGGLOMÉRATION

Bantzenheim, rue de Battenheim, tél. 03.89.26.18.06 : fermée aujourd'hui.

Brunstatt/Didenheim, rue de la Libération, tél. 03.89.06.46.80 : de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Chalampé, avenue de la Paix, tél. 03.89.26.04.37 : fermée pour travaux.

Illzach, 2 avenue des Rives-de-l'Ill, tél. 03.89.66.58.76 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Kingersheim, rue du Commerce, tél. 03.89.52.91.23 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Ottmarsheim, CD 52 (route EDF), tél. 03.89.26.03.83 : fermée aujourd'hui.

Pfastatt, rue de la Liberté, tél. 03.89.50.02.11 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Pulversheim, ZI de l'aire de la Thur, tél. 03.89.48.20.86 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Riedisheim, avenue Dollfus, tél. 03.89.64.32.13 : ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Rixheim, chemin de Bantzenheim, tél. 03.89.64.46.91 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Sausheim, rue Verte, tél. 03.89.36.06.44 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Wittenheim, rue d'illzach, tél.

03.89.52.91.22 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Département

Antenne du conseil départemental, 61 rue de Pfastatt à Mulhouse, tél. 03.89.59.65.11 : ouverte de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Emploi

Centre d'information et d'aide à la recherche d'emploi, 12, allée Nathan-Katz à Mulhouse, tél. 03.89.60.20.00 : ouvert de 8 h 30 à 11 h 30.

Centre d'information et d'orientation, tél. 03.89.33.33.66 : ouvert de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Logement

Surso (Service d'urgence sociale), 39 allée Gluck, à Mulhouse, tél. 03.89.56.05.55 : ouvert de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Adil 68 (infos et conseils gratuits sur le logement), à Mulhouse, tél. 03.89.46.79.50. Consultations uniquement par téléphone et sur rendez-vous. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h 30, 17 h le vendredi. Fermé le jeudi matin. Site : www.adil68.org

Transports

Soléa, transports de l'agglomération mulhousienne, tél. 03.89.66.77.77 : ouvert de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Marchés

Mulhouse

Briand-Franklin : de 7 h à 17 h, Canal couvert.

Vauban : de 7 h à 12 h, place Vauban.

Agglomération

Rixheim : de 7 h à 12 h, place de la Jumenterie.

Pfastatt : de 7 h à 12 h 30, rue des Écoles et rue Neuve.

Loisirs

Bibliothèques MULHOUSE

Bourtzwiller : 4, rue de Gunsbach, tél. 03.69.77.66.77 : de 14 h à 18 h.

Centrale : 19, Grand-rue, tél. 03.69.77.66.55 : ouverte de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Coteaux : 8, rue Pierre-Loti, tél. 03.69.77.66.55 : de 14 h à 18 h.

Dornach : 3, rue de Thann, tél. 03.69.77.65.40 : de 10 h à 12 h.

Drouot : 5, rue de Provence, tél. 03.69.77.77.27 : de 10 h à 12 h.

Filature : 20, allée Nathan-Katz, tél. 03.69.77.65.10. Médiathèque de 11 h à 18 h 30

Salvator : 12, avenue Roger-Salengro, tél. 03.69.77.66.60 : de 14 h à 18 h.

Minigolfs

Illberg : 49a, boulevard Charles-Stoessel à Mulhouse, tél. 03.89.43.25.89 : de 14 h à 22 h (par beau temps).

Wittenheim : rue Joseph-Vogt à Wittenheim, tél. 03.89.57.55.10 : ouvert de 14 h à 18 h.

Piscines MULHOUSE

Bourtzwiller : 28, rue Saint-Georges, tél. 03.89.50.52.51 : ouverte de 9 h à 19 h.

Curie : 7, rue Pierre-et-Marie-Curie, tél. 03.89.32.69.00 : Bassins fermés. Bains romains : fermés. Douches : de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Illberg : 51-53, boulevard Charles-Stoessel, tél. 03.69.77.66.88 : fermée jusqu'au 11 septembre inclus.

Stade nautique : 53, boulevard Stoessel, tél. 03.69.77.66.66 : ouvert de 10 h à 20 h.

AGGLOMÉRATION

Habsheim : centre nautique de l'Île-Napoléon, 5, rue de l'Industrie, tél. 03.89.63.44.90 : ouvert de 10 h à 20 h.

Illzach : 2, rue des Jonquilles, tél. 03.89.46.35.45 : fermée jusqu'au 11 septembre inclus.

Ottmarsheim : 1, rue de la Piscine, tél. 03.89.26.08.60 : de 10 h à 19 h.

Ungersheim : 10, rue des Lilas, tél. 03.89.48.04.37 : fermée jusqu'au 11 septembre inclus.

Reiningue : route de Wittelsheim, baignade surveillée au plan d'eau de 11 h à 19 h.

Patinoire

Patinoire olympique de l'illberg, 47, boulevard Charles-Stoessel à Mulhouse, tél. 03.69.77.67.68 : fermée jusqu'au 9 septembre inclus.

Tourisme

Office de tourisme, 1, avenue Robert-Schuman à Mulhouse, tél. 03.89.35.48.48 : de 9 h 30 à 18 h 30.

Zoo

Parc zoologique et botanique, 51, rue du Jardin-Zoologique, à Mulhouse, tél. 03.69.77.65.65 : ouvert de 9 h à 19 h.

L'ALSACE MULHOUSE

Service relations clients : 09.69.32.80.31 (numéro Cristal) Internet : www.lalsace.fr

GUICHET BOUTIQUE

17 avenue Kennedy à Mulhouse, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, samedi de 9 h à 12 h ; petites annonces, avis de décès, abonnements

Tél. 03.89.33.40.10, ou 33.40.15 Fax : 03.89.43.58.18 Service lecteurs : 09.69.32.80.31

RÉDACTION LOCALE

2c, rue Schlumberger BP 52482, 68947 Mulhouse cedex 9 Tél. 03.89.33.40.00 Fax : 03.89.59.24.00 Courriel : ALSRedactionMUL@lalsace.fr

URGENCES

Samu : 15
Police secours : 17
Sapeurs-pompiers : 18
SOS Médecins : 03.89.56.15.15
Centre antipoison : 03.88.37.37.37
Vétérinaire Mulhouse agglomération : 03.89.64.31.02 de 19 h à 8 h

HÔPITAUX

Centre hospitalier de Mulhouse : Urgences (hôpital Émile-Muller) : 03.89.64.61.40 Urgences pédiatriques (hôpital du Ha-

senrain) : 03.89.64.68.87

Clinique du Diaconat-Fonderie : Urgences générales 24 heures/24 et 7 jours/7 : 03.89.36.75.34

Urg. obstétricales 24 heures/24 et 7 jours/7 : 03.89.36.75.20

Urg. cardiologiques : 03.89.36.76.71

Clinique Diaconat-Roosevelt : SOS mains accueil assuré 24 heures/24 et 7 jours/7 : 03.89.32.55.07

Centre hospitalier de Pfastatt : Accueil médicalisé : 03.89.52.11.11 (polyclinique et radiologie de 8 h 30 à 18 h 30).

PHARMACIES

Le pharmacien de garde est indiqué sur la porte de toutes les pharmacies. On peut aussi appeler le 3237 (0,34 € la minute depuis un poste fixe) ou consulter le site http://www.pharma68.fr

ASSOCIATIONS

Aide aux victimes : association Accord 68, 12, rue du Chêne à Mulhouse, tél. 03.89.56.28.88.

Alcoolisme : Alcooliques anonymes, 9 rue des Pins à Mulhouse, tél. 06.25.74.06.51 ; Vie libre, 62 rue de Sultz à Mulhouse, tél. 03.89.50.90.77.

Alzheimer : Alsace Alzheimer 68, 57 boulevard de la Marne à Mulhouse, tél. 03.89.42.79.36.

Cancer : Espace Ligue (écoute et accueil non médicalisés), 18 rue Poincaré à Mulhouse, tél. 03.89.53.70.20.

Famille : CIDFF, familles et violences, 20 avenue Kennedy, tél. 03.89.60.45.43 ; ASFMR, centre de médiation familiale,

2 rue Wilson à Mulhouse, tél. 03.89.45.40.89.

Seniors : Apallib'Apamad (associations d'aide à domicile), 75 allée Gluck à Mulhouse, tél. 03.89.32.78.78 ;

Asame, 4 rue des Castors à Mulhouse, tél. 03.89.60.24.24 ; téléalarme Delta Revie, 40, rue Jean-Monnet à Mulhouse, tél. 03.89.33.17.40 ;

Jalmalv (jusqu'à la mort accompagner la vie) tél. 03.89.41.68.19 - e-mail : jalmav68@gmail.com ;

Alma Alsace-Allô maltraitance, tél. 03.89.43.40.80, permanences téléphoniques les mardis de 17 h à 19 h et les vendredis de 9 h à 12 h (répondeur le reste de la semaine).

Sida : Aides, 19a, rue Engel-Dollfus à Mulhouse, tél. 03.89.45.54.46 ; Sida info service, tél. 0.800.840.800 (numéro vert) ; Hépatites info service, tél. 0.800.845.800 (numéro vert).

SOS Amitié : tél. 03.89.33.44.00.

Suicide : association Sèpia (Suicide, écoute, prévention, intervention auprès des adolescents), 8 avenue Robert-Schuman à Mulhouse, tél. 03.89.35.46.66.

Toxicomanie : service d'accueil de proximité Argile, 10 avenue Robert-Schuman à Mulhouse, tél. 03.89.59.87.60 ;

Le Cap, centre de soins aux toxicomanes, 4 rue Schlumberger à Mulhouse, tél. 03.89.33.17.99.

DÉPANNAGES

Électricité : 09.72.67.50.68.

Gaz : 0.800.47.33.33.

Assainissement : Lyonnaise des Eaux France, 0.810.895.895.

Mulhouse Habitat : 06.07.44.22.80.

ANNUAIRE
 L'ALSACE 746781200
Pour paraître dans la rubrique : 03 89 32 79 05

Aménagements extérieur
WAGNER
 • Aménagements extérieur
 • Maisons individuelles
 • Enrobés
 721467200
J.S. WAGNER • 03 89 76 12 40
 68500 MERXHEIM
 jswagner@orange.fr

Agencement / salle de bain
 VOUS AVEZ UN PROJET... N'HÉSITEZ PLUS, COMPAREZ!
WERTH Salle de bain clés en main
 MAXI SERVICES
 Etude personnalisée et devis gratuit
 ■ CARRELAGE ■ SANITAIRE
 ■ PLOMBERIE ■ ÉLECTRICITÉ
 71967200
06 23 77 34 79 • 03 89 50 82 44
 WITTELSHEIM - HABBSHEIM
 www.werth-ms.fr/werth.ms@orange.fr

Carrelage
FRANCIS SCHaub
 Artisan, carreleur, mosaïste, granit et marbre
 Conception et rénovation Salle de bains et pour personnes à mobilité réduite
 404582200
 39 rue Principale - RUELSHEIM
Tél. 03 89 57 61 62 • Fax 03 89 62 09 61
 schaub.francis@wanadoo.fr

Couverture / Zinguerie
BH Toitures 35 ans d'expérience, de compétence à votre service
 ■ COUVERTURE ■ ARDOISE
 ■ ZINGUERIE ■ VELLUX
 ■ HABILLAGE PLANCHES DE RIVE CHEMINÉE ET LUCARNE
 DEVIS GRATUIT
 715488400
BH TOITURES • 06 33 34 65 33
 RICHWILLER
 tony.hernandez@sfr.fr

Couverture / Zinguerie
COUVERTURE Joël KENKER
 COUVERTURE - ZINGUERIE
 ÉTANCHÉITÉ
 HABILLAGE PLANCHES DE RIVE
 NETTOYAGE GOUTTIÈRES
 DEVIS GRATUIT
 744688800
JOEL KENKER • 03 89 51 06 27
 185, rue de la République - PFASTATT
 N° siret 411 672 157 000 12

Couverture / Zinguerie
toitmontoit Devis gratuits
 Zinguerie - Étanchéité - Installateur Vélux
 Nettoyage de toits et gouttières
 Habillage planches de rives - Rénovation

labyrinthe de maïs de nuit. Ferme Kieffer. Lieu-dit auf Rotzen. **Le samedi 23 juillet de 18h30 à 23h.** 13 €. Tél. 06.06.66.96.87.

DÉCOUVERTE ET NOURRISSAGE DES ANIMAUX.- De la ferme Kieffer (ânes, chèvres, poules, moutons, chevaux, lapins, cochons...). Sur inscription. Ferme Kieffer. Lieu-dit auf Rotzen. **Tous les mercredis, samedis à 17h30** 3 €. Tél. 06.06.66.96.87.

LABYRINTHE DE MAÏS À LA FERME KIEFFER.- Partez à la découverte de notre labyrinthe de maïs à la recherche des panneaux qui agrémenteront votre découverte ! Uniquement sur réservation. Ferme Kieffer. Lieu-dit auf Rotzen. **Tous les mercredis, samedis** 4 €. Tél. 06.06.66.96.87.

■ MARCKOLSHEIM

SUR LES TRACES DE LA CITÉ DISPARUE DE MARCKOLSHEIM.- Découverte de la forêt de Marckolsheim et de son ancienne cité, en compagnie d'un archéologue. Office de Tourisme. **Tous les jours à 09h** 5 €. 3 € pour les enfants et gratuit pour les adhérents. Tél. 06.03.78.74.14. lamaison@maisonnaturemutt.org.

■ MASEVAUX-NIEDERBRUCK

VACANCES EN FAMILLE DANS LE JURA.- Du lundi 18 au vendredi 22 juillet. Votre foyer est composé d'un ou plusieurs enfants, vous avez un quotient familial inférieur ou égal à 600, vous prétendez aux bons VACAF... Réunion d'information le 1er mars à 17h à Créaliance. Contact: Aline Ringuet au 03.89.39.20.65 ou adulte.resp@crealiance.org. Centre Socio-culturel Créaliance. 2 rue de l'École. **Tous les jours à 09h** Participation libre. Tél. 03.89.82.43.12. accueil@crealiance.org.

■ MULHOUSE

PARCOURS PERMANENT DE MULHOUSE "AU FIL DE L'EAU ET DU RAIL".- 2 parcours 13 et 20km. Le 13km permet aux marcheurs de découvrir la périphérie de Mulhouse le long du canal du Rhône au Rhin et une partie de Mulhouse intramuros. Le 20km permet une découverte du Rebberg. Les 2 parcours sont accessibles aux poussettes. Rens. 06.82.42.20.36 ou daniel.bureth@fsp.fr. Café de la Ceinture. Rue de Sausheim. **Tous les jours sauf le mardi de 08h à 16h** 2 €. Tél. 06.82.42.20.36. dbureth@orange.fr.

■ MUNSTER

LAC VERT ET LAC DU FORLET.- Agréable randonnée en passant par la grande crête et ses magnifiques points de vue sur la vallée de Munster et le versant vosgien. 3h30 de marche, 10km, 520m de dénivelé, randonnée facile (niveau 2/5). Covoiturage. Guide: Claude Syren, tél. 03.89.77.52;79 ou claude.syren@orange.fr. Départ place du Marché. **Le dimanche 24 juillet à 14h30.** 3 €. Gratuit pour les adhérents. Tél. 03.89.77.13.63. jacques.boulanger3@wanadoo.fr.

L'ÉTANG DE MACHAIS.- Le Club Vosgien vous emmène à la réserve naturelle de la tourbière de Machais. 7h de marche, 17km, 100m de dénivelé, pour randonneurs confirmés (niveau 4/5). Covoiturage, repas tiré du sac. Guide: Frédéric Lung, tél. 03.89.77.61.26 ou lung.frederic@orange.fr. Départ place du Marché. **Le jeudi 28 juillet à 09h.** 3 €. Gratuit pour les adhérents. Tél. 03.89.77.13.63. jacques.boulanger3@wanadoo.fr.

■ MUTTERCHULTZ

L'histoire en costumes



Visite guidée théâtralisée

Photo L'Alsace/Vincent Voegtlin

OTTMARSHEIM.- Voyagez en l'an mil en l'abbatiale d'Ottmarsheim avec le comte ou la comtesse d'Altenbourg.

« C'est en 1020 que nous avons commencé la construction de notre abbatale. Rodolphe, mon époux, voulait absolument un octogone. » Est-ce la seule raison qui a poussé Rodolphe d'Altenbourg à bâtir son abbatale ? C'est en tenue d'époque que Rodolphe ou Cunégonde d'Altenbourg répondront à cette question en contant les trésors enfouis, les coulisses et les légendes de cet édifice insolite.

Première visite le 24 juillet puis le 7 août, le 21 août, le 11 septembre à 14 h 30. Abbatale Saints-Pierre-et-Paul à Ottmarsheim. Organisateur : mairie d'Ottmarsheim. Tél. 03.89.26.27.57. Plein tarif : 5 €.

emblématiques d'Alsace, se rassemblent dans les prairies du Ried avant la migration. Départ Maison de la Nature. 35 Ehnwihir. **Tous les dimanches** 5 €. 3 € pour les enfants et gratuit pour les adhérents. Tél. 06.03.78.74.14. lamaison@maisonnaturemutt.org.

SUR LES TRACES DU CASTOR.- Découverte d'un animal mystérieux, pour grands et petits. Maison de la Nature. 35 Ehnwihir. **Tous les lundis à 17h** 5 €. 3 € pour les enfants et gratuit pour les adhérents. Tél. 06.03.78.74.14. lamaison@maisonnaturemutt.org.

BALADE NOCTURNE ENTRE DOUCEUR ET FRISONS.- Écouter les bruits de la nuit, voyager au cœur des étoiles, s'amuser à se faire peur durant une balade qui mobilise tous les sens. Maison de la Nature. 35 Ehnwihir. **Tous les mardis** 5 €. 3 € pour les enfants et gratuit pour les adhérents. Tél. 06.03.78.74.14. lamaison@maisonnaturemutt.org.

LE RIED À PETITS TROTS.- En calèche tirée par les chevaux Neptune et Nevada, pour découvrir le Ried avec les explications de Josholtz, le cowboy de Mutterholtz. Maison de la Nature. 35 Ehnwihir. **Tous les mercredis** 17 €. 50 € famille (2ad, 2enf), 13 € pour les enfants et 12 € pour les adhérents. Tél. 06.03.78.74.14. lamaison@maisonnaturemutt.org.

LE DAIM, UNE ESCAPADE DANS L'ILLWALD.- Où vit la plus importante population de daims sauvages de France. Balade précédée d'un pique-nique convivial avec les produits du terroir. Départ Maison de la Nature. 35 Ehnwihir. **Tous les mercredis** 10 €. 8 € pour les enfants et 5 € pour les adhérents. Tél. 06.03.78.74.14. lamaison@maisonnaturemutt.org.

■ NEUF-BRISACH

SURVOI DE NEUF-BRISACH EN BÉLI

d'autres sites selon votre choix. Vols de 8 à 30 min. Réservations obligatoires. Rdv terrain d'entraînement de foot de Neuf-Brisach. Route de Weckolsheim RD1B. **Le vendredi 22 juillet de 14h à 18h. Le vendredi 29 juillet de 14h à 18h.** 39 €. Gratuit pour les enfants (- de 2 ans). Tél. 03.89.72.17.66. commercialisation@tourisme-paysdebrisach.com.

■ OHNENHEIM

JARDIN DE LYNE.- Visite guidée du jardin de Lyne: jardin intimiste avec trois ambiances différentes. Jardin de Lyne. 1 rue des Celtes. **Tous les mercredis, dimanches de 14h à 18h** 2 €. Gratuit pour les demandeurs d'emploi, les étudiants / scolaires et les enfants. Tél. 03.88.92.76.67. lejardindelyne@laposte.net.

■ ORSCHWILLER

LA PETITE CARRIOLE DANS LE PIÉMONT.- Montez à bord d'une calèche dans le vignoble, accompagné d'un viticulteur qui vous livrera ses secrets. Dégustation de vin, (jus de fruits pour les enfants) visite de la cave et de l'espace musée. De 4 à 10 participants. Cave coopérative. **Le jeudi 28 juillet à 10h30.** 14 €. 8 € pour les jeunes (- de 16 ans). Tél. 03.88.58.87.20. accueil@selestat-tourisme.com.

■ RHINAU

«BARQUES À FOND PLAT».- Balade en barque pour se laisser guider au fil de l'eau et découvrir les secrets du Grand Ried. Sur inscription. Départ parking de l'office de tourisme. 35 rue du Rhin. **Tous les jours à 09h et à 14h** 11 €. 6 € pour les enfants (- de 12 ans). Tél. 03.88.74.68.96. rhinau@granddried.fr.

«JUNGLE DE L'ÎLE DE RHINAU».- Visite guidée pédestre : attendez-vous à l'inattendu dans la petite jungle de l'île de Rhinau. Départ parking de

CHASSE AUX TRÉSORS À VÉLO I-Cet été, partez à la chasse aux trésors, à vélo ! Circuit de 33 km : Rhinau - Daubensand - Gerstheim - Nonnenweiler - Wittenweiler - Kappel am Rhein - Rhinau. Départ : Office du tourisme de Rhinau. Circuit cyclable. **Tous les jours de 08h à 18h** Gratuit. Tél. 03.69.33.23.50. bdbbr@bas-rhin.fr.

«RÉSERVE NATURELLE DU TAUBERGIESSEN».- Visite guidée pédestre avec le guide, Michaël Georgi, spécialiste de la faune et la flore. Découverte de la forêt alluviale et ses petits secrets. Départ parking de l'office de tourisme. 35 Rue du Rhin. **Le jeudi 28 juillet à 14h.** 1 €. Gratuit pour les enfants (- de 3 ans). Tél. 03.88.74.68.96. rhinau@granddried.fr.

■ SAINTE-MARIE-AUX-MINES

DÉCOUVREZ LE MÉTIER DE SAVONNIER.- Visitez la savonnerie artisanale du val d'Argent Argasol. Dans une ancienne chapelle rénovée. 41, rue d'Untergrombach. **Tous les jours sauf le samedi et le dimanche de 08h30 à 11h30 et de 14h30 à 16h30** Tél. 03.89.58.83.43. argasol@gmail.com. www.argasol.fr.

VOYAGEZ AU COEUR DE LA TERRE.- Parcours muséographique audioguidé, cinéma panoramique, théâtre optique, nouvelle exposition 2016 : «Trésors miniers de Saxe». Visite guidée de la mine Saint-Jean Engelsbourg. Lieu-dit Tellure. Parc Tellure. **Tous les jours de 10h à 18h** 12 €. 9 € pour les demandeurs d'emploi et les étudiants / scolaires et gratuit pour les enfants (- de 5 ans). Tél. 03.89.49.98.30. contact@tellure.fr.

■ SCHERWILLER

FAITES CONFIANCE À VOTRE PALAIS.- Dégustation de plusieurs vins à l'aveugle dans la cave d'un viticulteur. A vous de trouver le cépage ! Caves viticoles du village. **Le vendredi 22 juillet à 17h.** 10 €. Tél. 03.88.58.87.20. accueil@selestat-tourisme.com.

■ SÉLESTAT

CHASSE AUX TRÉSORS EN VOITURE.- Circuit de 1h30 (Sélestat - Châtenois - Saint-Pierre-Bois - Andlau - Dambach-la-Ville - Sélestat) en découvrant les indices dans différentes caches, horaires libres, d'après indications délivrées sur Facebook, jeu-concours «Selfie en route». Départ Médiathèque Sélestat. Route de Marckolsheim. **Tous les jours de 08h à 18h** Gratuit. Tél. 03.69.33.23.50. bdbbr@bas-rhin.fr. www.facebook.com/BDBR67.

PASSE TON KAYAK D'ABORD.- Initiation à la pratique du kayak sur l'Ill avec des moniteurs du kayak club du CACKIS. A partir de 7 ans. Savoir nager. Base du CACKIS. Route de Marckolsheim. **Le mardi 26 juillet à 14h.** 25 €. 18 € pour les jeunes (- de 17 ans) et 12 € pour les étudiants / scolaires. Tél. 03.88.58.87.20. accueil@selestat-tourisme.com.

■ STEINBACH

OUVERTURE DE LA CLAIRIÈRE DU SILBERTHAL.- Pistes de pétanque et aire de jeux dans cadre de verdure. Bar et buvette. Sentiers miniers et rocher d'escalade. Accès 1km après le village. Tél. 03.89.39.98.25. Ouvert les week-ends et les jours fériés. Place du Silberthal. **Tous les samedis, dimanches de 10h à 12h et de 15h à 19h30** Gratuit. Tél. 03.89.75.56.01. gerard-brengarth@orange.fr.

■ TURCKHEIM

RANDONNÉE PÉDESTRE- Randonnée

| OTTMARSHEIM |

Sous la pluie ou le soleil, les livres sont là !

En attendant le soleil... l'équipe de la médiathèque d'Ottmarsheim a été contrainte, hier, de donner le coup d'envoi de la grande fête du livre pour la jeunesse dans ses locaux.

Justine Nalouei

La manifestation nationale Partir en livre à laquelle la médiathèque d'Ottmarsheim a adhéré pour la première fois cette année a démarré hier après-midi sous la pluie et de fortes rafales de vent. Par conséquent, Julie Throo et Jean-François Althaus, respectivement responsable-adjointe et agent du patrimoine, actuellement aidés par la jeune Léa, n'ont pas pu sortir les tables, les chaises, les bancs, les parasols, les tapis, les jeux, les livres... comme ils l'avaient prévu. Comble de malchance, ceux qui s'étaient inscrits à cette première journée de fête ont préféré rester chez eux. Le trio compte désormais sur d'autres temps forts du week-end.

Initiation à la langue des signes

« Demain (aujourd'hui samedi, NDLR) après-midi, nous avons programmé une initiation à la langue des signes qui devrait attirer beaucoup de monde », signalait, hier, Julie. Dimanche, les familles sont invitées à lire et à s'amuser avec toutes sortes de petits et grands jeux qui seront apportés par un



Le duo et la stagiaire, en charge de l'organisation de la grande fête du livre, attendent les visiteurs.

Photo L'Alsace/J.N.

prestataire extérieur. « La dernière fois que nous l'avions sollicité, c'était pendant le marché de Noël, nous avions dû refuser du monde tant cela a plu à nos visiteurs », souligne la responsable-adjointe. Jusqu'à demain soir, chacun pourra également s'amuser avec un jeu de 7 familles imaginé par le trio et entièrement conçu à Ottmarsheim. « C'est tout nouveau, il n'a jamais été présenté », relève

Jean-François. Parmi d'autres jeux, il y a aussi celui de l'oie qui a vocation à faire découvrir différents types de lecture (chants et comptines, BD, fiches de bricolage, journaux, recettes, histoires et documentaires).

Si le soleil daigne illuminer de ses rayons le beau parc situé entre l'abbatiale et la médiathèque, les réjouissances auront lieu chaque

après-midi à l'extérieur, sinon rendez-vous dans les locaux de la médiathèque. Quoi qu'il en soit, des livres à feuilleter ou à lire, il y en aura partout et pour tout le monde.

Y ALLER Partir en livre, aujourd'hui samedi 23 et demain dimanche 24 juillet, de 14 h à 17 h, dans le parc de l'abbatiale à Ottmarsheim. Entrée libre.

| PULVERSHEIM |

Comportementaliste, un métier qui a du chien

Patrick Grimm est à la retraite depuis peu. Il se consacre à présent pleinement à sa passion, le chien, au travers d'un vrai métier : comportementaliste.

Véronique Stoeferlé

Même s'il n'existe pas de diplôme officiel, comportementaliste est un vrai métier et il existe désormais des écoles qui forment des éducateurs canins. Patrick Grimm est devenu comportementaliste en 2005. Éducateur canin à Wittenheim depuis 1994, il s'est rendu compte qu'il ne pouvait pas toujours répondre aux interrogations des maîtres, notamment sur le comportement des animaux. Il a donc commencé par ouvrir des livres qu'il a cherchés en Allemagne, pays où les comportementalistes sont déjà au travail depuis plusieurs années. Après avoir enseigné pendant plusieurs décennies la langue allemande, il n'a eu aucun mal à décoder le langage des comportementalistes d'outre-Rhin.

Se comprendre

Mais les livres ne suffisent pas, il faut de la pratique. Il se rapproche alors de Jean-Marc Graff, pionnier en Alsace du comportementalisme canin. À ses côtés durant deux ans, les

week-ends et les vacances scolaires, il apprend les fondamentaux. À présent, Patrick Grimm éduque à son tour les maîtres à connaître leurs chiens. Depuis 2009, il est auto-entrepreneur et s'occupe toute l'année de nombreux chiens, mais toujours un seul à la fois. Une séance voire deux sont parfois suffisantes pour modifier le comportement de l'animal en guidant le maître vers les bons gestes et les bons réflexes.

Thierry Mathiot est le maître de Gipsy, un terrier du Tibet de 6 ans, adorable chienne qu'il a réussi à éduquer grâce à l'intervention de Patrick Grimm. Les chiens peuvent être dressés dès l'âge de 2 mois. « La méconnaissance des contraintes inhérentes à leur possession peut conduire rapidement à des incompréhensions. Ces dernières génèrent chez l'animal des troubles plus ou moins graves comme la malpropreté, le stress, la destruction ou encore l'agressivité... », souligne Patrick Grimm. Le comportementaliste est un conseiller en psycholo-



Patrick Grimm (à gauche) analyse la relation homme-animal afin de l'améliorer.

Photo L'Alsace/V.St.

gie animale et humaine. Son rôle est d'analyser la relation homme-animal afin de l'améliorer. Pour ce faire, il doit posséder des connaissances dans le domaine des sciences animales : l'éthologie, la physiologie animale, ainsi que la psychologie. Plusieurs situations devraient alerter les maîtres, lorsque le chien se montre agressif ou

peureux, mord, aboie, détruit, fuge, chevauche, se lèche frénétiquement, est agité ou malpropre, lors d'un changement important : arrivée d'un bébé, d'un autre chien, d'un chat, déménagement, séparation...

SE RENSEIGNER www.chien.education.free.fr ou tél. 03.89.48.09.20

| CHALAMPÉ |

Les boulistes du Rhodia-Club en grande forme

Depuis le début de cette saison, le bilan du Rhodia Club pétanque, affilié à la FFPJP, est exceptionnel.

Richard Rummelhard

Depuis le mois d'avril, le Rhodia-Club pétanque de Chalampé a organisé 13 journées de manifestations sur ses installations : des championnats de ligues et départementaux, tous qualificatifs pour les championnats de France, des concours pour les plus de 55 ans ou pour les jeunes ainsi que des épreuves toutes catégories. Ces manifestations ont réuni 2204 boulistes dans toutes les catégories : seniors, féminines, vétérans et jeunes.

Toutes ces épreuves ont été parfaitement organisées, le Rhodia-Club mobilisant pour cela plus de 100 bénévoles. Au niveau résultats, le président, Michel Rabellino, et son comité ont eu la satisfaction de voir deux équipes se qualifier en finale de championnat départemental (vétérans et tête à tête féminin). Celles-ci sont bien classées dans les différents championnats des clubs et participent pour la 3^e année consécutive au championnat régional féminin.

Et le bilan ne s'arrête pas là puisque depuis hier et jusqu'au 30 juillet se déroule la 13^e semaine bouliste qui, grâce à ses différentes formules, devrait satisfaire un grand nombre de boulistes. À signaler, une journée réservée aux habitants de la communauté de communes Porte de France Rhin-sud. Puis pour terminer la

saison, quatre manifestations se dérouleront en septembre et en octobre, avec en clôture un championnat qui réunira toutes les équipes du département.

Concours découverte ce dimanche

Par ailleurs, le Rhodia-Club pétanque organise un concours de découverte de la pétanque ce dimanche 24 juillet sur les installations du club. Depuis quatre ans, cette journée a évolué positivement avec une participation toujours plus importante. Le club espère en faire une manifestation pérenne. Cette journée est ouverte aux habitants des communes de Bantzenheim, Chalampé, Hombourg, Ottmarsheim, Niffer, Petit-Landau et aux membres des entreprises installées sur ces communes. Concours en doublettes. Deux joueurs avec trois boules chacun. Des boules pourront être prêtées. Un licencié maximum par équipe (FFPJP ; FFSE ; FSGT).

S'INSCRIRE Sur les installations du club à Bantzenheim (ou par téléphone, 03.89.28.09.77.) aujourd'hui samedi 23 juillet ou dimanche 24 juillet jusqu'à 10 h. Participation gratuite. Début du concours à 10 h 30 (deux parties le matin). Repas à 12 h 30. Reprise des parties à 14 h (deux parties l'après-midi). À 17 h 30, fin du concours, remises des récompenses. Renseignements : Michel Rabellino, 06.07.62.94.26.



Les vétérans du Rhodia-Club, Michel Rabellino, Henri Sanchez et Jean-Michel Thouvenin, vice-champions d'Alsace.

Photo L'Alsace/Richard Rummelhard

En bref

BOLLWILLER

La mairie de Bollwiller est ouverte au public durant la période estivale, jusqu'au mercredi 31 août, de 10 h à 12 h et de 15 h à 17 h. En cas de besoin, des rendez-vous sont possibles jusqu'à 18 h pour garantir le service public.

FLAXLANDEN

L'arrêté du 28 juin 2016 portant reconnaissance de l'état de catastrophe naturelle est paru le 20 juillet. Une copie est à la disposition des habitants à la mairie de Flaxlanden.

OTTMARSHEIM

Le conseil municipal d'Ottmarsheim se réunira le jeudi 28 juillet à 19 h dans la salle du conseil de la mairie. Ordre du jour : installation d'un nouveau

conseiller municipal ; décisions du maire prises en vertu de la délégation du conseil municipal du 29 mars 2014 ; approbation du projet de convention de délégation de la compétence tourisme ; approbation du projet de convention de délégation partielle de la compétence développement économique ; approbation des projets de charte d'utilisation du réseau wifi de la commune pour les élus et les agents communaux ; approbation du règlement intérieur du conseil municipal des enfants ; approbation pour la mise en place d'une carte d'achat pour les collaborateurs communaux ; approbation de la mise en œuvre du service d'encaissement des recettes locales par internet et divers.

OFFRE
300 POINTS DE DÉPÔT

AUTOMOTO

Zoom sur les nouveaux modèles

OFFRE

AUTOMOTO

Votre nouveau magazine
100% gratuit

Vous souhaitez devenir dépositaire OFFRE AUTO MOTO, contactez-nous : 03 89 32 75 18 - alsdeveloppement@alsace.fr

ANIMATION

Des livres, des sourires, du soleil à Ottmarsheim

Ceux qui ont répondu présents à la première fête du livre pour la jeunesse, à Ottmarsheim, avaient tous le sourire. Comme quoi, les absents ont toujours tort !

Justine Nalouei

La Ville d'Ottmarsheim a adhéré cette année au concept de Partir en livre, une manifestation nationale, gratuite, populaire et festive. Objectif : sortir les ouvrages d'un lieu habituel - en l'occurrence, la médiathèque pour la commune à la superbe abbatale - pour aller à la rencontre des enfants et des jeunes afin de leur transmettre le plaisir de lire.

Malheureusement, le week-end avait déjà mal commencé vendredi avec une météo exécrable. Malgré un programme alléchant - et le retour du soleil qui a permis d'emmenner à l'extérieur quantité de livres et de jeux, des feuilles, des feutres et des crayons, des chaises, des tapis et des parasols -, on ne peut pas dire qu'il y avait foule samedi et hier dimanche.

Pourtant, le cadre était vraiment idyllique pour faire de nouvelles ren-



Un dé géant pour un jeu de l'oie... géant à Ottmarsheim.

Photos L'Alsace/J.N.

contres, lier connaissance, s'initier à la langue des signes française, s'amuser avec divers jeux de société ou lézarder sous le soleil. « Tout à

l'heure, j'ai bouquiné à l'ombre d'un parasol c'était vraiment sympa », confirme Sandrine, adhérente, avec son fils Virgil, à la médiathèque.

Michèle s'occupe quant à elle, de la ludothèque de Bantzenheim. D'un geste circulaire, elle fait remarquer combien le parc attenant à l'abbatale se prête merveilleusement bien à cette rencontre. « Et puis, il y a de jolies chaises, c'est agréable et cela donne envie de s'asseoir pour profiter de tout ce qui est proposé », note-t-elle encore.

Jeux de l'oie géant

« L'équipe de la médiathèque est très sympa et ils ont toujours des animations intéressantes », observe Éric. De beaux efforts ont été entrepris pour préparer cette fête « la moindre des choses c'est d'y partici-



Maxime (chemisette bleue) a patiemment expliqué les règles de différents jeux de société.

Photo L'Alsace

Services

Aides juridiques

Maison de la justice et du droit, 31, Grand-rue à Mulhouse, tél. 03.89.36.80.30. Fermée.
Conciliateur de justice du tribunal d'instance de Mulhouse (sur rendez-vous) : Mulhouse : de 14 h à 16 h, tribunal d'instance, 44, avenue Robert-Schuman, tél. 03.89.32.45.19.

Kingersheim : 2^e et 4^e lundis du mois de 9 h à 12 h, mairie, place de la Libération, tél. 03.89.26.06.42.

Sausheim : 1^{er} et 3^e lundis du mois de 9 h à 12 h, mairie annexe, 29, rue de Mulhouse, tél. 03.89.56.09.90.

Permanences juridiques : trois premiers jeudis du mois de 9 h à 11 h 30, à la Maison du Bassin potassique, 260 route de Soutz à Wittenheim, tél. 03.89.41.50.93 ; Centre d'information sur les droits des femmes et des familles, au 20, avenue Kennedy à Mulhouse, le lundi de 9 h à 12 h, tél. 03.89.60.45.43.

Déchetteries

MULHOUSE
Bourtzwiller, rue de Bordeaux, tél. 03.89.51.05.22 : de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Coteaux, rue Paul-Cézanne, tél. 03.89.59.72.06 : ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Hasenrain, avenue d'Altkirch, tél. 03.89.64.46.90 : ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

AGGLOMÉRATION
Bantzenheim, rue de Battenheim, tél. 03.89.26.18.06 : fermée aujourd'hui.

Brunstatt/Didenheim, rue de la Libération, tél. 03.89.06.46.80 : de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Chalampé, avenue de la Paix, tél. 03.89.26.04.37 : fermée pour travaux.

Illzach, 2 avenue des Rives-de-l'Ille, tél. 03.89.66.58.76 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Kingersheim, rue du Commerce, tél. 03.89.52.91.23 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Ottmarsheim, CD 52 (route EDF),

tél. 03.89.26.03.83 : ouverte de 14 h à 19 h.

Pfastatt, rue de la Liberté, tél. 03.89.50.02.11 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Pulversheim, 21 de l'aire de la Thur, tél. 03.89.48.20.86 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Riedisheim, avenue Dollfus, tél. 03.89.64.32.13 : ouverte de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Rixheim, chemin de Bantzenheim, tél. 03.89.64.46.91 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Sausheim, rue Verte, tél. 03.89.36.06.44 : 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Wittenheim, rue d'Illzach, tél. 03.89.52.91.22 : ouverte de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h.

Département
Antenne du conseil départemental, 61 rue de Pfastatt à Mulhouse, tél. 03.89.59.65.11 : ouverte de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Emploi

tél. 03.89.43.40.80, permanences téléphoniques les mardis de 17 h à 19 h et les vendredis de 9 h à 12 h (répondre le reste de la semaine).

Sida : Aides, 19a, rue Engel-Dollfus à Mulhouse, tél. 03.89.45.54.46 ; Sida info service, tél. 0.800.840.800 (numéro vert) ; Hépatites info service, tél. 0.800.845.800 (numéro vert).

SOS Amitié : tél. 03.89.33.44.00.

Suicide : association Sépia (Suicide, écoute, prévention, intervention auprès des adolescents), 8 avenue Robert-Schuman à Mulhouse, tél. 03.89.35.46.66.

Toxicomanie : service d'accueil de proximité Argile, 10 avenue Robert-Schuman à Mulhouse, tél. 03.89.59.87.60 ; Le Cap, centre de soins aux toxicomanes, 4 rue Schlumberger à Mulhouse, tél. 03.89.33.17.99.

DÉPANNAGES

Électricité : 09.72.67.50.68.

Gaz : 0.800.47.33.33.

Assainissement : Lyonnaise des Eaux France, 0.810.895.895.

Mulhouse Habitat : 06.07.44.22.80.

ASSOCIATIONS

Aide aux victimes : association Accord 68, 12, rue du Chêne à Mulhouse, tél. 03.89.56.28.88.

Alcoolisme : Alcooliques anonymes, 9 rue des Pins à Mulhouse, tél. 06.25.74.06.51.

Vie libre, 62 rue de Soutz à Mulhouse, tél. 03.89.50.90.77.

Alzheimer : Alsace Alzheimer 68, 57 boulevard de la Marne à Mulhouse, tél. 03.89.42.79.36.

Cancer : Espace Ligue (écoute et accueil non médicalisés), 18 rue Poincaré à Mulhouse, tél. 03.89.53.70.20.

Famille : Cldff, familles et violences, 20 avenue Kennedy, tél. 03.89.60.45.43.

ASFMR, centre de médiation familiale, 2 rue Wilson à Mulhouse, tél. 03.89.45.40.89.

Seniors : Apalib-Apamad (associations d'aide à domicile), 75 allée Gluck à Mulhouse, tél. 03.89.32.78.78 ; Asame, 4 rue des Castors à Mulhouse, tél. 03.89.60.24.24 ; téléalarme Delta Revie, 40, rue Jean-Monnet à Mulhouse, tél. 03.89.33.17.40 ; Jalmalv (jusqu'à la mort accompagner la vie) tél. 03.89.41.68.19 - e-mail : jalmalv68@gmail.com ; Alma Alsace-Allô maltraitance,

L'ALSACE MULHOUSE

Service relations clients : 09.69.32.80.31 (numéro Cristal)

Internet : www.lalsace.fr

GUICHET BOUTIQUE

17 avenue Kennedy à Mulhouse, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, samedi de 9 h à 12 h ; petites annonces, avis de décès, abonnements

Tél. 03.89.33.40.10, ou 33.40.15

Fax : 03.89.43.58.18

Service lecteurs : 09.69.32.80.31.

REDACTION LOCALE

2c, rue Schlumberger

BP 52482, 68947 Mulhouse cedex 9

Tél. 03.89.33.40.00

Fax : 03.89.59.24.00

Courriel : ALSRedactionMUL@lalsace.fr

URGENCES

Samu : 15

Police secours : 17

Sapeurs-pompiers : 18

SOS Médecins : 03.89.56.15.15

DANSE

Bal champêtre au cœur du Rebberg

Où peut-on danser à Mulhouse ? Dans le jardin de la Société d'hygiène naturelle sur les hauteurs du Rebberg, enfin !



Sourires et bonne humeur étaient présents au bal champêtre organisé par la Société d'hygiène naturelle, dimanche après-midi.

Photo L'Alsace/E.V.D.

Emmanuelle Van-Dinh

Les bals champêtres en plein air n'existent quasiment plus. « À Mulhouse, il n'y a plus que nous », précise d'ailleurs Daniel Beyer, membre du comité de la SHN. Hier après-midi, comme un dimanche sur deux pendant l'été, c'était justement l'heure du bal champêtre dans le jardin de la Société d'hygiène naturelle de Mulhouse. Contrairement aux prévisions (et c'est tant mieux), soleil et ciel bleu étaient au rendez-vous, comme les quelque 150 dames et messieurs qui attendaient ce moment avec impatience. « Beaucoup de personnes âgées viennent chercher leur médicament sur la piste de danse », sourit avec humour Jean-Paul Stimpfling, autre membre du comité de la SHN.

Le public, majoritairement constitué de retraités en effet, est cependant encore suffisamment alerte pour enchaîner valse, rock, tango, slow, madison... et il ne demande d'ailleurs que ça, comme le témoigne ce mon-

sieur de 82 ans, habitué des bals dansants, « je viens ici pour le plaisir de danser et de m'amuser ». Nicole, quant à elle, a 68 ans et elle est célibataire. C'est la première fois qu'elle vient à ce bal musette, « j'adore danser mais je n'oserai jamais aller chercher quelqu'un »... Messieurs, l'appel est lancé, à vous de jouer ! En tendant un peu l'oreille, on apprend qu'ici certains couples se forment parfois, « du moins pour danser, après ça ne nous regarde pas »... Au pire, on danse entre copines et c'est bien aussi. L'orchestre Willig chante alors *Toutes les femmes sont belles* et la piste se remplit à nouveau : les pas de danse vont bon train et les mines réjouies se multiplient.

Y ALLER Deux bals champêtres auront encore lieu cet été au Jardin d'hygiène naturelle, 5 rue des Vendanges à Mulhouse, les dimanches 7 août avec l'orchestre Elegance et 21 août avec l'orchestre Relax pour la fête de clôture, de 15 h à 19 h. Entrée : 2 €, gratuit pour les adhérents.



Des stands pour les enfants, comme la pêche aux canards ou le tir à la carabine, sont prévus pour les familles.

Photo L'Alsace

Faits divers

Frictions dès le premier soir de la foire

Une bagarre à proximité des autos-tamponneuses, une importante altercation entre deux groupes de jeunes qui s'étaient donné rendez-vous pour en découdre : la première soirée de la foire-ferme de Mulhouse a été quelque peu agitée samedi. Mais tout est très vite rentré dans l'ordre grâce à l'important dispositif mis en place par les

forces de l'ordre (policiers nationaux et municipaux) mais aussi au gaz lacrymogène aspergé pour séparer les différents belligérants.

Cycliste renversé

Les pompiers sont intervenus, hier vers 10 h 35, après un accident entre une voiture et un vélo rue de Quimper à Mulhouse. Le cycliste, âgé de 56 ans, souffrait de légères blessures. Il a été transporté à l'hôpital Emile-Muller.

Loisirs

Bibliothèques

MULHOUSE

Dornach : 3, rue de Thann, tél. 03.69.77.65.40 : de 10 h à 12 h.

Drouot : 5, rue de Provence, tél. 03.69.77.77.27 : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Salvator : 12, avenue Roger-Salengro, tél. 03.69.77.66.60 : de 14 h à 18 h.

Minigolf

Illberg : 49a, boulevard Charles-Stoessel à Mulhouse, tél. 03.89.43.25.89 : ouvert de 14 h à 22 h (par beau temps)

Wittenheim : rue Joseph-Vogt à Wittenheim, tél. 03.89.57.55.10 : ouvert de 14 h à 18 h.

Patinoire

Patinoire olympique de l'Ilberg, 47 boulevard Charles-Stoessel à Mulhouse, tél. 03.69.77.67.68 : fermée jusqu'au 9 septembre inclus.

Piscines

MULHOUSE

Bourtzwiller : 28, rue Saint-Georges, tél. 03.89.50.52.51 : de 14 h à 19 h.

Stade nautique : 53, boulevard Stoessel, tél. 03.69.77.66.66 : ouvert de 10 h à 20 h.

AGGLOMÉRATION

Habsheim : centre nautique de l'Île-Napoléon, 5, rue de l'Industrie, tél. 03.89.63.44.90 : de 10 h à 20 h.

Ottmarsheim : 1, rue de la Piscine, tél. 03.89.26.08.60 : de 10 h à 19 h.

Reiningue : route de Wittelsheim, baignade surveillée au plan d'eau de 11 h à 19 h.

Tourisme

Office de tourisme, 1, avenue Robert-Schuman à Mulhouse, tél. 03.89.35.48.48 : de 9 h 30 à 18 h 30.

Zoo

Parc zoologique et botanique, à Mulhouse, tél. 03.69.77.65.65 : ouvert de 9 h à 19 h.

PFASTATT Travaux d'été

Extension du square du Général de Gaulle

Après avoir fermé à la circulation la rue des Écoles, la commune a finalisé son accès et entrepris des travaux d'extension du square voisin du Général de Gaulle.

Pour sécuriser la sortie de l'école du Centre, qui se faisait rue Henri Haeffely, l'accès principal avait été déplacé de l'autre côté, vers le square et la rue Neuve. Changement qui permettait aux parents d'attendre leurs enfants sans gêne de circulation et aux automobilistes de déposer ces derniers, avec un dépose-minute ou en s'arrêtant dans de nouvelles places de stationnement créées, en épis, rue Neuve.

Un chantier qui devrait être achevé pour le 15 août

Il restait à aménager la portion d'ancienne chaussée défoncée lors de ces premiers aménagements. Un chantier qui a démarré cet été et que suit Patrice Willemann, responsable des Services Techniques de la commune. L'aménagement principal, confié à l'entreprise Colas, pour un montant de 48 000 euros, consiste en la création d'une allée centrale d'une largeur de 3 mètres.



On profite des congés scolaires pour finaliser l'accès à l'école et au square. PHOTO DNA

Macadamisée, elle permettra l'accès aux véhicules de service ou de secours ainsi qu'à ceux des commerçants ambu-

lants qui pourront à nouveau s'y installer. De part et d'autre, il y aura deux allées engazonnées de 4

mètres. L'extension, côté square et la suppression d'une canissette peu utilisée permettront la mise en place

d'après de jeux complémentaires pour les enfants et de la borne d'énergie et de point d'eau pour les commerçants.

Ces derniers pourront s'installer sur un espace en dalles engazonnées. Pour une dépense de 10 000 euros, une balançoire ainsi qu'une pyramide viendront compléter celles déjà installées côté restauration scolaire.

Des ampoules à leds plus économiques

On profitera de l'occasion également pour mettre en place de nouveaux mats d'éclairage fonctionnant avec des ampoules leds plus économiques. Ce chantier que l'on espère terminer mi août avant l'organisation, le 15 août, du festival de jazz dans le square, sera suivi d'un dernier côté rue Neuve. Il sera effectué en régie par les ouvriers communaux et consiste en la création d'un nouveau chemin piétonnier, côté rue Neuve. D'un coût de 10 000 euros en matériel, il permettra aux automobilistes y stationnant d'avoir eux aussi accès au square en toute sécurité. ■ DANIEL SCHAEERER

OTTMARSHEIM Médiathèque

« Partir en livre »



Florian, Sarah, Marie et Élodie profitent des bons livres mis à leur disposition. PHOTO DNA

La manifestation nationale « Partir en livre » a posé ses bacs à la médiathèque pour trois jours.

PRÉVUE DANS LE PARC jouxtant l'abbatiale, la météo a dicté ses conditions pour le premier jour vendredi. La pluie et le vent ont forcé Julie Throo, responsable adjointe, Jean-François Althaus, adjoint du patrimoine, aidés par leur stagiaire Léa à aménager la position de repli à l'intérieur de la médiathèque. Le fruit de trois mois de travail intense n'allait pas être gâché ! Malgré le temps, le public a fini

par arriver. Différentes animations sur la thématique « la lecture en tout genre » étaient proposées. Le jeu de l'oie qui fait découvrir différents types de lectures (BD, chants et comptines, fiche de bricolages, documentaires, histoires, recettes) a ravi Rocco, Georges et Virgil. Ils ont bataillé ferme. A chaque avancée de case, ils devaient trouver un livre correspondant à l'image. C'est le très enthousiaste Rocco qui a gagné. Par ailleurs Florian, Sarah, et Marie ont réalisé un atelier d'écriture sous forme de cadavre exquis. Avec des mots tirés au hasard par chaque joueur

invente une phrase. Mis bout à bout cela a produit des histoires biscornues et drôles. Samedi la thématique était « Le livre jeunesse ce n'est pas que du papier ! ». L'auteur Florian Poirier et la chanteuse Sylviane Kibler ont proposé un après-midi de lecture musicale sur le thème du handicap. Ces moments ont été suivis par une initiation à la langue des signes français. Chaque enfant a appris et tenté de faire deviner différents mots de la langue. Un concours de coloriage et de dessin était ouvert à tous les enfants à partir de 3 ans. Les enfants du conseil des enfants faisant office de jury. ■

HABSHEIM Animations d'été

Apprentis pompiers d'un jour



Les jeunes stagiaires s'initient à l'exercice de massage cardiaque sur un mannequin. PHOTO DNA

Dans le cadre d'un partenariat avec l'association "L'île aux Copains", le CPI (Centre de première intervention) de Habsheim a accueilli du 18 au 22 juillet, entre 13 h 30 et 17 h, douze enfants âgés de 10 à 13 ans venant de Habsheim.

LORS DE CETTE SEMAINE, sous la responsabilité du Caporal Brice Staechelin accompagné

du Caporal-Chef Bastien Kibler, du Caporal Vincent Manganiello et de Valentin Netto (observateur), les enfants ont découvert comment masser une personne qui est en arrêt cardio-respiratoire et l'utilisation d'un Défibrillateur automatisé extérieur (DAE) ou encore la conduite à adopter lors d'une hémorragie ou d'une brûlure. Ils ont aussi manié une Lance à débit variable (LDV), traversé un parcours enfumé,

sans oublier une pointe de sport, pour renforcer la cohésion du groupe. Lors de la dernière journée, une surprise était au programme avec la visite du Centre de secours d'Ottmarsheim. De retour au CPI de Habsheim, les jeunes stagiaires ont reçu individuellement un diplôme, un sac cadeau avec des photos de la semaine et un porte-clés à l'effigie des sapeurs-pompiers. ■

R.W.

LUTTERBACH

« Tout me plaît »

Les accueils de loisirs organisés par la mairie de Lutterbach proposent aux enfants de découvrir notre bonne vieille Terre... pour apprendre à la respecter.

« C'était trop bien, on a ramassé des carottes et regardé plein de trucs », affirme Imène, 7 ans et demi, qui revient des Jardins familiaux de Lutterbach qu'elle a visités avec son groupe de accueils de loisirs mis en place par le service animation de la mairie.

Ces « trucs » sont donc des légumes que leur ont remis le président Denis Richard et Jean-Jacques et Madeleine Albrecht, qui louent une parcelle. Mais ce sont aussi des fleurs et des arbres du verger. Partout où les enfants sont passés, leurs guides leur ont posé des questions et donné des explications.

De la Terre d'Olympe au Voyage extraordinaire

Cette visite illustre bien le thème de la Terre, développé toute l'année. Si, dès le 6 juillet, les petits vacanciers sont partis à la découverte de la Terre d'Olympe avec un « grand jeu olympique » pour les 3 à 6 ans accueillis à la maternelle des Chevreuils, « une sortie sportive Olympiades » et un après-midi piscine à l'illberg à Mulhouse pour leurs aînés, la semaine suivante, ils ont effectué « un voyage extraordinaire » qui les a menés, les premiers, au Parc de Wesserling, les seconds à la Montagne des singes et au château du Haut-Koenigsbourg.

La troisième semaine ils ont découvert, tous ensemble, le parc des loutres et la serre aux papillons de Hunawirh, mais aussi une ferme pédagogique et les



Jean-Jacques Albrecht a offert aux enfants des betteraves qui, additionnées aux salades et aux fleurs de leur propre jardin, ont été servies lors de la fête de fin de semaine.

insectes qui vivent sous terre au Cine, sorties qui s'imposaient dans le cadre de *La rencontre des animaux de notre terre*.

« Des journées bien chargées »

Du 25 au 29 juillet, les enfants s'ébattent « entre ciel et mer », avec une pêche miraculeuse aux Chevreuils, une sortie commune à la piscine de Wesserling, la présentation des reptiles de Maurice Babilon, de l'exposition *O'expo !* au musée Electroplis et du moulin de Walheim par l'Association d'histoire, aux 7/11 ans.

Car l'un des grands principes des accueils de loisirs de Lutterbach est de faire connaître les activités des sociétés locales : cercle d'échecs, Des fils et des liens, Phila-Lutterbach, badminton, basket, tennis, quilles, musique Harmonie, club canin. « Cela fait des journées bien chargées et beaucoup de découvertes aussi bien culturelles que sportives », signale Toufik Arouk, directeur de l'accueil des grands.

Un des moments marquants a été la démonstration des sapeurs-pompiers, « l'établissement, par les enfants, des lances

à eau qui a permis, en même temps, de se désaltérer, s'amuse l'animateur. Au retour, nous avons été accompagnés par le nouveau fourgon. On a eu l'autorisation de mettre les gyrophares et les sirènes en action, à proximité de l'Espace loisirs ! »

« Ce qui me plaît le plus, c'est la piscine et les Jardins familiaux », retient Léane, approuvée par Ryan.

Julien, lui, a goûté à différentes disciplines : « J'ai fait des échecs, du vélo, du foot, des courses à vélo et à pied. Tout me plaît. »

OTTMARSHEIM

Le Mobiparc dès dimanche

Le Mobiparc, un miniparc aventure sur structure artificielle, sera ouvert à tous les jeunes, entre les dimanches 31 juillet et 7 août, dans le parc de l'abbatiale à Ottmarsheim.

Pendant une semaine, les plus jeunes (dès 7 ans ou 140 cm les bras levés impérativement) seront invités à enfiler un baudrier et à attacher un casque sur leur tête avant de grimper sur la structure installée dans le parc de l'abbatiale romane d'Ottmarsheim. Des animateurs agréés du Parc Alsace aventure et de la surveillance quotidienne du site, accessible gratuitement à tous. Deux associations locales (pêche et pisci-

culture et photo-club) tiendront respectivement la buvette dominicale les 31 juillet et 7 août. L'été sera show, paraît-il, à Ottmarsheim. Dans ce cadre, les animations souhaitées par la municipalité se succèdent sans se ressembler. Depuis la fin juin, il y a déjà eu la Nuit du folklore, le bal tricolore, le festival Partir en livre. En dehors de cette activité pour les enfants, il restera encore à Bouger ensemble, le 27 août.

Y ALLER Mobiparc du dimanche 31 juillet au dimanche 7 août, dans le parc de l'abbatiale à Ottmarsheim. Ouvert du lundi au samedi de 14 h à 19 h, le dimanche de 10 h à 18 h. Gratuit.

RIEDISHEIM

L'art du beau, l'art du bois

L'entreprise Artbobois de Riedisheim ouvre ses portes, jusqu'à samedi, afin de présenter ses nouvelles créations artistiques.



Une bûche finlandaise pour la chaleur, un banc en bois pour la convivialité. Vive l'été.

Un artiste ayant créé son entreprise, un entrepreneur au don d'artiste. La frontière entre ces deux mondes est mince, et la nuance est à peine visible chez Alexandre Bas, qui a monté sa société Artbobois il y a juste quatre ans, par amour pour la création. Ancien éducateur, il a choisi de changer de branche pour se reconverter dans la fabrication d'objets en bois, mais aussi à base de fer, de pierre ou de tout autre matériau de récupération.

Des bûchoirs finlandais

Dans son grand jardin de la rue de Habsheim, à Riedisheim, trônent plusieurs œuvres d'art qui associent beauté et utilité. Ainsi, les bancs et tables en bois massif sont ornés de plantes et dévoilent des chaises malicieusement intégrées. Les luminaires, imaginés pour éclairer les intérieurs et les extérieurs, s'illuminent à la sortie des écorces. Quant aux objets de déco, ils naissent d'une souche, d'un débris ramassé en forêt ou d'un vieux meuble destiné à la

déchetterie.

« Mais l'objet que je vends le plus est sans conteste la bûche finlandaise, qui se fixe dans le bûchoir adapté en métal », explique le créateur. Très présentes ces dernières années lors de fêtes médiévales qui ont le vent en poupe, ou durant les marchés de Noël de la région, ces grosses bûches qui se consomment doucement de l'intérieur pour réchauffer les places publiques tout en apportant une touche d'authenticité connaissent un beau succès auprès des collectivités locales.

L'atelier, qui sera ouvert durant trois jours, à partir de ce soir, regorge d'idées pour inventer une nouvelle atmosphère dans son jardin, et l'éclairer de jolie manière. Une proposition bienvenue, alors que les journées commencent à raccourcir.

F.Mi.

Y ALLER Artbobois 4, rue de Habsheim, à Riedisheim. Portes ouvertes du jeudi 28 juillet au samedi 30 juillet de 10 h à 20 h.

En bref

BRUNSTATT-DIDENHEIM

Dans le cadre de la fusion de Brunstatt située en zone police nationale avec Didenheim située en zone gendarmerie, la commune nouvelle Brunstatt-Didenheim sera placée, à compter du 1^{er} août, sous le régime de la police. Brunstatt-Didenheim sera par conséquent rattachée à la circonscription de Sécurité publique de Mulhouse 43, rue de la Mertzau à Mulhouse, tél. 03.89.56.88.00 ou au commissariat de secteur sud de Mulhouse 21, avenue Clemenceau à Mulhouse, tél. 03.89.66.97.60.

L'association des donneurs de sang de Brunstatt organise une collecte le vendredi 12 août de 16 h 30 à 19 h 30 à l'Espace Saint-Georges, 11 rue du Château à Brunstatt.

KINGERSHEIM

La résidence Apalib Les Dahlias propose à ses résidents et aux retraités de Kingersheim et des alentours différentes activités durant le mois d'août.

Tous les lundis et vendredis : gymnastique à 10 h ; jeux de société à 14 h.

Tous les mardis : bricolage à 14 h. Tous les jeudis : restaurant à 12 h sur réservation préalable.

Mercredi 17 : buffet de glace à 15 h.

Mercredi 24 : sortie en montagne départ à 11 h.

Renseignements auprès de Christine Kuntzmann, gérante-animatrice de la résidence, au 03.89.53.89.86.

RIEDISHEIM

Du jeudi 28 juillet au mercredi 31 août inclus, la déchetterie de Riedisheim, avenue Dollfus, sera fermée pour travaux de réaménagement. Pendant cette période, le Sivom invite à se rendre à la déchetterie la plus proche : Rixheim, chemin de Bantzenheim, du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h, le samedi en continu de 9 h à 18 h.

RIXHEIM

Des naïades pour charmer les hôtes de passage

Une maison d'hôtes totalement dédiée à l'art, située au 41 rue Wilson, vient de s'enrichir d'une nouvelle fresque : un monde imaginaire peuplé de sirènes, comme un hymne à la féerie.



Diane Kauffmann et Dominique Bourgois devant la fresque envoûtante de l'Art'Appart.

On dirait des nymphes sculptées de perles qui se prélassent sur des nénuphars enchantés, au cœur d'un étang céleste. La fresque peinte par Dominique Bourgois, dans la cour de la maison d'hôtes Art'Appart, de Rixheim, va sans conteste devenir le symbole de cette belle demeure aux 1000 trésors artistiques.

Mystérieux, inspiré par la mythologie, le tableau géant peint par Dominique Bourgois a tout pour plaire à la propriétaire des lieux, Diane Kauffmann, qui a eu l'idée de marier sa passion pour les artistes et son désir de partager son domicile avec des gens de passage, avides de découvrir la région autrement.

C'est ainsi que le rez-de-chaussée

de sa maison cossue de la rue Wilson a été entièrement aménagé en appartement réservé aux touristes qui se déplacent en famille. Une cuisine fonctionnelle, un salon confortable, une chambre cosy et des dizaines de toiles qui ornent chaque mur, prêtées par ses nombreux amis artistes. « C'est ma façon à moi de jouer les mécènes », s'amuse celle qui organise régulièrement des expositions dans son grand jardin arboré.

Une exposition en septembre

Le choix de Dominique Bourgois pour cette réalisation hors du commun était une évidence pour l'hôtesse altruiste et fidèle en amitié. Les deux compères se connaissent déjà avant. Les sirènes en-

voûtantes qui peuplent désormais la grange ont charmé le propriétaire et transformé l'essai.

Diane Kauffmann, en gourmande insatiable de belles œuvres, promet déjà d'autres rendez-vous autour de l'art. Une seconde fresque, sur le mur qui fait face aux belles naïades, sera inaugurée le jeudi 19 août.

Les 3 et 4 septembre, se déroulera la deuxième édition de l'exposition *Women too*, dans les jardins de la demeure. De quoi faire encore rêver un peu les voyageurs de passage.

F.Mi.

Y ALLER Art'Appart 41 rue Wilson, à Rixheim, tél. 06.21.11.21.27.

1,3 million de visiteurs
chez Ikea en un an

Page 21



Archives L'Alsace/Darek Szuster

L'Alsacien Maxime Picat
directeur Europe de PSA

Page 31

MULHOUSE
L'ALSACE

www.lalsace.fr | VENDREDI 29 JUILLET 2016 | 1,00 € | N° 22930 |

Grand buffet froid fait maison à volonté
25 € (5 € pour les enfants -12 ans)
Salades, huîtres, saumon fumé, rosbeef, fromages, desserts...
Tous les vendredis et samedis soirs en juillet et août
2A Avenue de la République - COLMAR - 03 89 41 65 64

Garde nationale : Bockel au rapport

L'ÉDITORIAL DE LAURENT BODIN EN PAGE 2/NOS INFORMATIONS EN PAGES 3, 4 ET 32

Ottmarsheim : attachante abbatiale

C'est le dernier cas d'architecture ottonienne qui subsiste dans la région. Et c'est aussi la seule église d'Alsace construite sur un plan octogonal. L'abbaye d'Ottmarsheim faisait ainsi référence à Charlemagne. Elle n'a pas été très riche, mais elle a marqué le début de la puissance des Habsbourg. /NOTRE DOSSIER EN PAGE 36

Bâtie au XI^e siècle, l'abbatiale Saints-Pierre-et-Paul d'Ottmarsheim est la plus ancienne église d'Alsace dans son état originel.

Photo L'Alsace/Thierry Gachon

Avec ce journal, votre supplément Pour Sortir

FOOTBALL
Le Racing retrouve
la Ligue 2 ce soir



Felipe Saad et le RCSA ne veulent pas manquer leur retour en Ligue 2, ce soir. Photo L'Alsace/Jean-Marc Loos

Les joueurs strasbourgeois effectuent ce soir (20 h) leur grand retour dans le monde professionnel, à l'occasion de la première journée du championnat de Ligue 2. Les hommes de Thierry Laurey se déplacent sur la pelouse de Bourg-en-Bresse.

Page 9

SANTÉ
Très chère sédentarité

Page 5

TURQUIE
Purges : les médias
dans le viseur

Page 7

CYCLISME
Tour Alsace :
Dupont de retour

Page 12

JEUX OLYMPIQUES
Cynthia Vescan,
la lutteuse insaisissable

Page 13

MÉTÉO

Matinée	Après-midi	Demain	Prévisionniste en direct au 0 899 700 513
17	28	30	Service 2,50 € / appel + prix appel meteonews
17	28	29	



R 28084 - 0729 1,00 €
3 782808 401001 07290

**VENTECLAIR™
.COM**

N°1 DE LA VENTE ÉPHÉMÈRE

17, rue Jean-Monnet - WITTENHEIM

À côté de Jour de Fête et de Mobaipa - Lundi au samedi 10h - 19h - Parking gratuit

ARRIVAGES CHAQUE SEMAINE

* 1 seul coupon par famille, selon stock disponible. Bon et acceptation de recevoir nos informations commerciales.

Un cadeau OFFERT*

contre remise de ce bon à la caisse
(complété de votre adresse mail)

Adresse mail :

@

Sans obligation d'achat

du 27 au 29 juillet

1 an déjà!
IKEA Mulhouse

10% OFFERTS
sur TOUT le magasin*

*Voir conditions sur www.ikea.fr/mulhouse



CES ABBAYES QUI ONT FAIT L'ALSACE (4/8)

Ottmarsheim, petit Aix-la-Chapelle

C'est le dernier cas d'architecture ottonienne qui subsiste dans la région. Et c'est aussi la seule église d'Alsace construite sur un plan octogonal. L'abbaye d'Ottmarsheim faisait ainsi référence à Charlemagne. Elle n'a pas été très riche, mais elle a marqué le début de la puissance des Habsbourg.

Textes : Hervé de Chalendar
Photos : Thierry Gachon

Pour présenter l'abbatiale d'Ottmarsheim, il faut faire un peu de géométrie. Débutons par le plus simple, et pourtant le plus inattendu : la ligne droite. « Si vous tracez sur une carte une ligne reliant les chœurs de l'abbatiale d'Ottmarsheim et de la collégiale de Thann et que vous la poursuivez vers l'ouest, vous arrivez au sommet du Ballon d'Alsace ! », nous apprend Bénédicte Cléménçon, responsable tourisme à Ottmarsheim. On a essayé, on confirme : ça correspond au millimètre près. Si ce n'est l'œuvre du grand hasard, quel est le sens de ce bel alignement ? Toutes les hypothèses sont les bienvenues...

Passons ensuite au plus connu : l'octogone. Construite vers 1030, l'église d'Ottmarsheim se différencie des autres églises alsaciennes de plusieurs façons : c'est, nous précise l'historien Guy Trendel « le seul édifice ottonien [NDLR : style préroman] qui subsiste dans la région », et donc la plus ancienne église d'Alsace dans son état originel, elle est bâtie avec de petits moellons (en particulier du calcaire de Brunstatt) plutôt qu'avec de gros blocs de grès, la hauteur de sa coupole (20 mètres) est égale à son diamètre... Mais ce qui la distingue ici entre toutes, c'est qu'elle a huit côtés, à l'intérieur comme à l'extérieur.

« C'est un mausolée ! »

Le choix de la forme octogonale était une référence au modèle le plus prestigieux de l'époque : la chapelle palatine d'Aix-la-Chapelle (Allemagne), c'est-à-dire l'église de Charlemagne et du couronnement des empereurs. Les historiens de l'art pointent certes des différences – la version alsacienne est simplifiée et mise au goût ottonien du XI^e siècle –, mais l'influence est claire-



Vue extérieure de l'abbatiale d'Ottmarsheim, construite sur un plan octogonal, sur le modèle de la chapelle palatine d'Aix-la-Chapelle. Deux chapelles gothiques ont été accolées à la construction du XI^e siècle.

ment revendiquée.

« Lorsque l'on met un carré dans un cercle et que l'on relie tous les points, on obtient un octogone, nous apprend encore Bénédicte Cléménçon. Le carré représente la terre, avec les quatre éléments, et le cercle le Paradis, la perfection. L'octogone relie le Ciel et la terre, et il est donc le meilleur moyen d'accéder au Paradis... » Et voici pourquoi un frère de la congrégation voisine des Serviteurs de Jésus et de Marie, rencontré quelques minutes plus tôt sur le parvis, nous avait lancé, alors qu'il nous avait trouvés en pleine réflexion : « Cette église est aussi un mausolée ! »

Charlemagne est effectivement inhumé dans l'octogone de sa chapelle palatine, et on imagine que le but était le même pour le fondateur de cette abbatiale, Rodolphe d'Altenbourg. D'ailleurs, en 1981, sous le dallage, à l'aplomb du point le plus haut de la voûte, donc au centre de l'église, on a bien retrouvé un sarcophage... « Mais dedans, la squelette n'était pas entier, précise la responsable tourisme. Il y avait une partie de crâne et des restes de vêtements, et on ne sait pas si ce sont bien ceux de Rodolphe. On suppose qu'il est mort à la bataille de Civitella, en Italie, en 1053. Tout ce que l'on sait, c'est que sa femme Cunégonde était veuve cette année-

là... » Ces restes sont loin d'être les seuls à reposer dans l'édifice : on y a déjà repéré une bonne vingtaine de tombes.

Ce Rodolphe se situait dans une très belle lignée : il descendait des ducs d'Alsace, était sans doute en parenté avec l'évêque de Strasbourg Werner, qui a lancé en 1015 la construction de la cathédrale, et est un des premiers Habsbourg. Son frère Radbot – par ailleurs fondateur de l'abbaye de Muri, en Suisse – a construit en Argovie le château qui a donné son nom à cette dynastie qui régnera pendant des siècles sur une partie de l'Europe... et de l'Alsace.

À l'époque de la création de l'abbaye d'Ottmarsheim, cette famille possédait le château de Butenheim, entre Hombourg et Petit-Landau, cinq kilomètres au sud.

Sur la Via Habsbourg

Ottmarsheim se situait sur l'antique route rhénane Mayence-Strasbourg-Bâle. Elle est aujourd'hui une étape de l'immense Via Habsbourg, qui relie Haguenau, en Alsace, à Vienne, en Autriche.

Elle n'en est pas l'édifice le plus prestigieux, mais l'un des plus originaux, donc des plus attachants. Parce qu'il se dédouble en hauteur, avec chœurs et déambulatoires superposés. Parce que ses murs sont encore décorés de nombreuses fresques du XV^e siècle. Et parce que cet ensemble d'inspiration carolingienne donne, curieusement, une impression très moderne : quand on parcourt cet espace circulaire bâti il y a un millénaire, on se croirait dans une église contemporaine...

DÉJÀ PARUS 1. Wissembourg (le 7 juillet) ; 2. Murbach (le 16 juillet) ; 3. Niedermunster (le 23 juillet).



L'octogone vu de l'intérieur. Photo L'Alsace



LA PHRASE

« Il n'y a à présent que l'abbesse et sa sœur. [...] Elle ne veut point recevoir d'autres religieuses sous prétexte de la pauvreté du couvent. »

Écrit de 1661 de l'intendant d'Alsace Colbert de Croissy témoignant des difficultés de l'abbaye d'Ottmarsheim ruinée par la guerre de Trente Ans

INSOLITE

Abbesse jumelles

En 1887, l'architecte allemand Charles Winckler fait fixer contre le mur les pierres tombales qui se trouvaient au sol. Deux d'entre elles attirent l'attention, à droite de l'entrée : elles sont collées l'une à l'autre, et paraissent se dédoubler... Toutes deux montrent le même dessin d'une religieuse portant la crose abbatiale (donc d'une abbesse) et, surtout, toutes deux portent les quatre mêmes armoiries aux quatre coins de la dalle... L'examen des marges nous apprend qu'il s'agit bien de deux personnes de la même famille ayant occupé la même fonction à la mi-XVI^e siècle ; celle de gauche est décédée en 1567, sa parente en 1551.



Des dalles quasi identiques pour deux abbesse apparentées. Photo L'Alsace

L'œuvre

À genoux devant le pape alsacien

En 1903, le crépi qui recouvrait les murs intérieurs de l'octogone a été enlevé ; est alors réapparu un ensemble exceptionnel de fresques du XV^e siècle. Celles-ci avaient été commandées par l'abbesse Elisabeth de Blumeneck en 1460, pour remplacer de précédentes décorations disparues dans les secousses de l'éternel conflit entre les Habsbourg et les Bâlois.

Ces fresques sont aujourd'hui visibles dans les voûtes des déambulatoires et des chœurs, dans différents états de conservation et de restauration. Elles vont bénéfi-



Photo L'Alsace

cier de nouveaux soins dans le cadre d'une grande campagne de restauration de l'édifice qui débutera en septembre et durera trois ans.

Comme il se doit, certaines de ces peintures mettent en scène le fondateur de l'église : Rodolphe d'Altenbourg. Sur l'une d'elles (ci-contre), on le voit agenouillé devant le pape alsacien Léon IX (Bruno d'Eguisheim), qui a consacré l'église en 1049. Rodolphe serait le deuxième homme agenouillé, entre son père Lanzelin et son frère Radbot. Rodolphe et le pape avaient sans doute le même grand-père. Selon la tradition, Léon IX aurait apporté à Ottmarsheim des reliques de saint Quirin.

Sur les terres d'Othmar

Dans son *Alsace romane*, paru en 1965, Robert Will assure que l'humaniste sélestadien Beatus Rhenanus voyait dans l'abbatiale octogonale d'Ottmarsheim un temple dédié au dieu Mars... Le dieu romain de la guerre est parfois évoqué pour expliquer l'étymologie du toponyme Ottmarsheim, mais l'hypothèse la plus probable consiste à le relier au nom de personne Othmar ou Odomar. Et la tradition voudrait que ce personnage soit saint Othmar, qui fut au VIII^e siècle abbé de l'important couvent de Saint-Gall, en Suisse, où il a introduit la règle de saint Benoît. Cette abbaye suisse (plutôt que ce saint abbé) aurait ainsi possédé des terres dans ce coin d'Alsace, avant que celles-ci ne passent dans les mains de Rodolphe. En 1064, soit une trentaine d'années après sa création, l'empereur d'Allemagne Henri IV a ratifié les possessions de l'abbaye d'Ottmarsheim : elles s'étendaient sur les deux rives du Rhin et comprenaient en Alsace les cités d'Ammerschwir, Bennwihr, Scherwiller, Blodelsheim, Jebbsheim, Habsheim ou encore Rixheim. C'était donc conséquent, mais les incessants conflits ont vite eu raison de cette belle fortune : dès le XIII^e siècle, ce couvent était plus pauvre que riche...



Lors d'une des « visites théâtralisées » de l'abbatiale, proposées certains dimanches. DR



Une vue de la voûte. Photo L'Alsace



Les quatre évangélistes. Cette restauration date de 1903, et selon la manière « néoromane » de l'époque, on a plus peint que restauré. Photo L'Alsace



La tour et le porche de style roman. La tour, utilisée pour le guet, a été rajoutée au XII^e siècle. Photo L'Alsace